



IPERESPRESSO

BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUALE DI ISTRUZIONI - INSTRUCTION MANUAL

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	4
FR	MANUEL D'UTILISATION	22
IT	ISTRUZIONI D'USO	40
EN	INSTRUCTION MANUAL.....	58

DE WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer folgende Sicherheitshinweise zu beachten.

Verwendung des Geräts

Alle Anweisungen lesen.

- Dieses Gerät darf nur in Privathaushalten verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und damit als gefährlich.
- Wird das Gerät nicht verwendet, ziehen Sie den Netzstecker.
- Niemals eine heiße Oberfläche berühren. Die Wasser- und Kaffeeausgabedüsen der Maschine können Verbrennungen verursachen.
- Diese Maschine ist für die Zubereitung von "Espresso-Kaffee" konzipiert: Achten Sie darauf, sich nicht mit heißen Wasserstrahlen oder durch unsachgemäßen Gebrauch zu verbrennen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren nur verwendet werden, wenn sie von Erwachsenen überwacht oder auf den sicheren Gebrauch des Geräts eingeschult wurden und sich dessen Gefahren bewusst sind. Die Reinigung und normale Instandhaltung dürfen von Kindern ab 8 Jahren nur unter Überwachung durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung/Kompetenz nur verwendet werden, wenn sie überwacht werden oder auf den sicheren Gebrauch des Geräts eingeschult wurden und sich dessen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen, die vor äußeren Witterungseinflüssen geschützt sind.
- Zum Schutz vor Feuer, Stromschlag oder Verletzungen das Kabel, den Stecker und den Maschinenkorpus nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Gerät nicht für andere Zwecke als vorgesehen verwenden.
- Das Gerät nicht auf Elektro- oder Gasherde stellen, oder in einen heißen Ofen.
- Das Gerät darf nur für den Zeitraum seines Gebrauchs eingeschaltet werden. Schalten Sie es danach aus, indem Sie die beiden Kaffeeausgabetasten gleichzeitig 2 Sekunden lang drücken und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Prüfen Sie, ob die Kaffeeausgabetasten ausgeschaltet sind, bevor Sie den Stecker ziehen.
- Die Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird, kann einen Brand oder Stromschlag auslösen oder Verletzungen bewirken.
- Lassen Sie das Kabel nicht von Tischen oder Theken hängen. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus und berühren Sie ihn nicht mit nassen Händen.
- Tragen oder ziehen Sie die Kaffeemaschine nicht am Kabel.
- Um das Verletzungsrisiko zu verringern, dürfen Sie das Kabel nicht von Tischen oder Theken hängen lassen, da Kinder versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern könnten.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, nach einer Fehlfunktion der Maschine oder einem Schaden jedweder Art. Bringen Sie das Gerät für eine Kontrolle, Reparatur oder Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs zum nächstgelegenen autorisierten Kundendienstzentrum.
- Verwenden Sie keine Verlängerungen oder Mehrfachsteckdosen. Verwenden Sie im Brandfall Kohlendioxid-(CO₂)-Feuerlöscher. Verwenden Sie keine Wasser- oder Pulverlöscher.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es bestimmt ist.

Installation des Geräts

- Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen.
- Installieren Sie die Maschine niemals in einer Umgebung, wo die Temperatur Werte von weniger als oder gleich 5°C (bei Gefrieren des Wassers kann das Gerät beschädigt werden) oder mehr als 40°C erreichen kann.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die ein effizientes Erdungssystem hat.
- Wenn die Steckdose und der Stecker des Geräts nicht miteinander kompatibel sind, lassen Sie den Stecker von einer autorisierten Servicestelle durch einen geeigneten ersetzen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Arbeitsfläche, die nicht in der Nähe von Wasserhähnen und Waschbecken ist.
- Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist, bevor es installiert wird.
- Lassen Sie die zum Verpacken der Maschine verwendeten Materialien nicht in Reichweite von Kindern.

Reinigung des Geräts

- Prüfen Sie, ob die Kaffeeausgabetasten ausgeschaltet sind, bevor Sie den Stecker ziehen.
- Ziehen Sie bei der Durchführung der Reinigung zuvor den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Nehmen Sie den Wassertank (7) ab, indem Sie ihn leicht nach unten und dann nach außen ziehen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Zubehörteile mit einem feuchten Lappen und trocknen Sie diese dann mit einem trockenen, nicht-scheuernden Tuch ab. Es wird davon abgeraten, Reinigungsmittel zu verwenden.
- Das Gerät nicht unter einen Wasserstrahl stellen bzw. ganz oder teilweise in Wasser eintauchen.

Im Falle einer Störung

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel (6) oder der Stecker beschädigt ist oder wenn das Gerät Anzeichen von Fehlfunktionen aufweist oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät für Kontrollen oder Reparaturen zum nächstgelegenen technischen Kundendienst. Wenn das Netzkabel (6) beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst ausgetauscht werden. Im Falle eines Defekts oder einer Fehlfunktion das Gerät ausschalten und nicht selbst reparieren. Wenden Sie sich bei Reparaturen nur an einen vom Hersteller autorisierten technischen Kundendienst und fordern Sie die Verwendung von Original-Ersatzteilen an. Die Nichteinhaltung der oben genannten Punkte kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zum Verlust von Gewährleistungsansprüchen führen.

Unsachgemäße Verwendung des Geräts

- Dieses Gerät darf nur in Privathaushalten verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und damit als gefährlich.
- Der Hersteller kann nicht für Unfälle haftbar gemacht werden, die durch ein Fehlen oder eine Nichtübereinstimmung des Erdungssystems mit den geltenden Gesetzen verursacht werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen oder unangemessenen Gebrauch des Geräts entstehen.

Das Gerät ist für den Gebrauch in Privathaushalten oder ähnlichen Einsatzorten bestimmt, wie: Küchen für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Ferienwohnungen auf Bauernhöfen; Gäste in Hotels, Motels und anderen Ferienunterkünften; Pensionen und Bed&Breakfast.

ALLGEMEINE REGELN FÜR DEN GEBRAUCH DER MASCHINE 6

TECHNISCHE DATEN..... 6

TEILE DER MASCHINE 7

INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DER MASCHINE 8

ZUBEREITUNG VON ESPRESSO..... 10

ZUBEREITUNG VON FILTERKAFFEE 11

PROGRAMMIERUNG DER MENGEN 12

PROGRAMMIERUNG DER TEMPERATUR 13

REINIGUNG UND WARTUNG 14

ENTKALKEN 15

GARANTIEEINSCHRÄNKUNGEN 17

ENTSORGUNG DES PRODUKTS 18

ANZEIGEN MASCHINENSTATUS 19

PROBLEM - URSACHE - ABHILFE..... 20

ALLGEMEINE REGELN FÜR DEN GEBRAUCH DER MASCHINE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Garantiebedingungen sorgfältig durch. Die Maschine muss an eine normale Steckdose mit Erdung angeschlossen werden. Die Maschine muss sauber gehalten werden. Das geschieht durch regelmäßiges Waschen der Tassenauflage, der Tropfschale des Sammelbehälters für gebrauchte Kapseln und des Wassertanks. Die Wartung und Pflege erfolgt bei ausgeschalteter Maschine.

WICHTIG: Niemals die Maschine oder ihre abnehmbaren Teile in Wasser eintauchen oder in die Spülmaschine legen.

Das Wasser im Wassertank muss regelmäßig ausgetauscht werden. Verwenden Sie die Maschine nicht ohne Wasser im Wassertank. Es wird empfohlen, mindestens alle 2 Monate ein speziell für Espressomaschinen entwickeltes Entkalkungsprodukt zu verwenden, wie im Kapitel Entkalkung beschrieben. Die Maschine ist mit einem Ventil ausgestattet, wodurch der Druck konstant bleibt. Aus diesem Grund kann man den Verlust von Wassertropfen aus der Kaffeeabgabegruppe feststellen.

TECHNISCHE DATEN Mod. 641

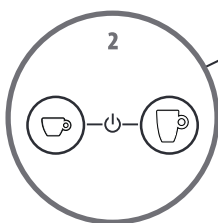
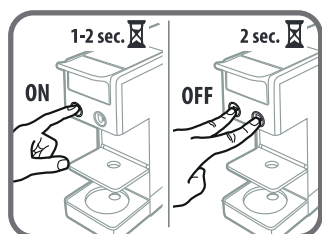
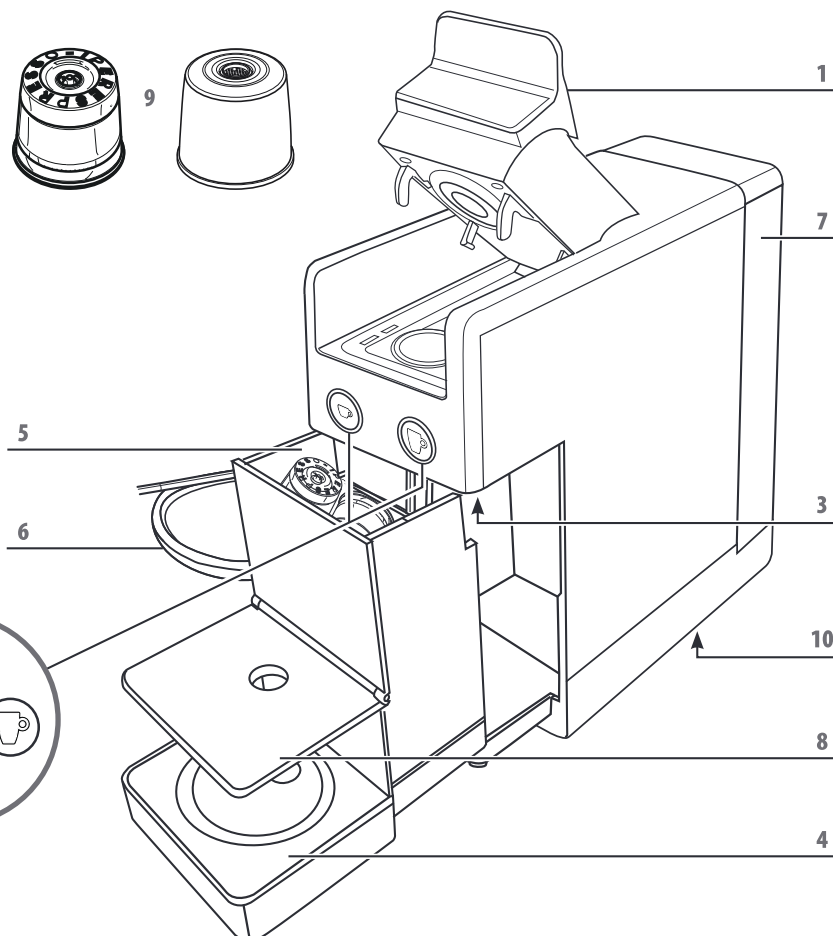
- Material des Gehäuses: ABS
 - Material des Wärmetauschers: Aluminium
 - Fassungsvermögen des Wassertanks: 0,750 Liter
 - Fassungsvermögen des Kapselauffangbehälters: 7 Kapseln
 - Pumpe: 19 bar
 - Gewicht ohne Verpackung: 3,4 kg
 - Stromversorgung: 220-240 V, 50-60 Hz
 - Leistung: 850W mit "Power Save" Funktion
 - Abmessungen (L x B x H) (mm): 100x298x254
- Capitani  Piazza IV Novembre 1 - SOLBIATE CON CAGNO (CO)
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen oder Verbesserungen vorzunehmen.

MIT DIESER MASCHINE DÜRFEN NUR IPERESPRESSO KAPSELN VERWENDET WERDEN.
KAUFEN SIE DIE AMICI KAPSELN DIREKT BEIM EXKLUSIVEN HÄNDLER UNTER DER NUMMER 041 854 41 41 UND AUF DER WEBSEITE WWW.AMICI.CH.

TEILE DER MASCHINE

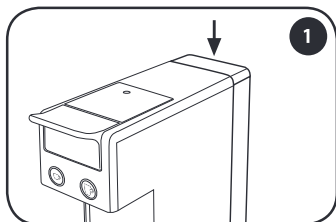
DE

- 1 HEBEL ZUM ÖFFNEN/SCHLIESSEN DES KAPSELFACHS
- 2 AUSGABETASTEN:
 > ESPRESSO
 > FILTERKAFFEE
- 3 KAFFEEAUSLAUF
- 4 KAFFEEBECHER-ABSTELLFLÄCHE
- 5 HERAUSZIEHBARER AUFFANGBEHÄLTER LEERE KAPSELN
- 6 NETZKABEL
- 7 WASSERTANK
- 8 ESPRESSOTASSEN-ABSTELLFLÄCHE
- 9 KAPSELN IPERESPRESSO:
 > FÜR ESPRESSO
 > FÜR FILTERKAFFEE
- 10 DATENSCHILD (GERÄTEUNTERSEITE)

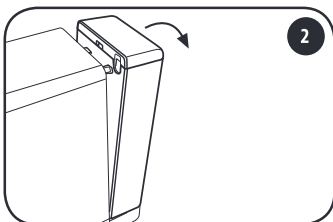


DE INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

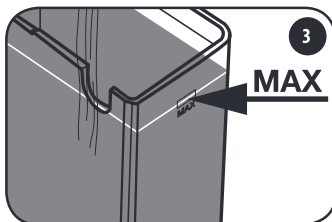
Bei der ersten Inbetriebnahme oder im Fall, dass das Gerät mehrere Tage lang unbenutzt geblieben ist, sollten mindestens 3 Kaffeebecher Wasser ausgegeben werden, um die Spülung der internen Systeme der Maschine zu ermöglichen. Dabei ist wie folgt vorzugehen.



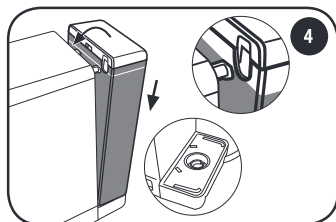
Um den Tank herauszunehmen, muss dieser nach unten gedrückt werden.



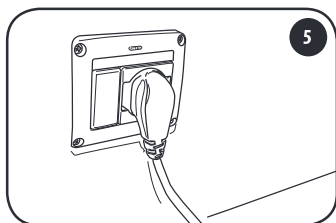
Den Tank nach außen drehen.



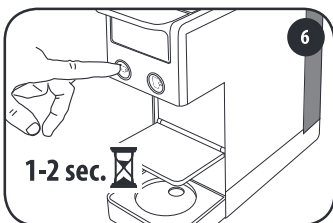
Den Wassertank bis zum maximalen Füllstand mit frischem Trinkwasser füllen.



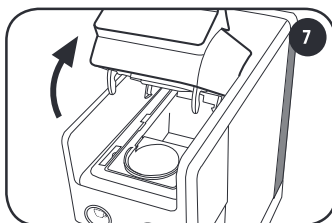
Den Tank wieder in die beiden Schlitze einsetzen und in die Maschine führen, bis er komplett einrastet.
Überprüfen, ob der Wassertank vollständig eingerastet ist.



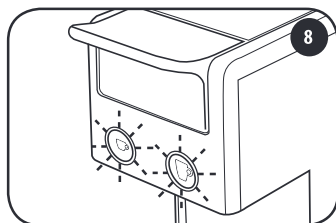
Die Maschine an die Steckdose anschließen.



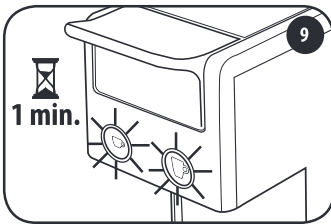
Eine der beiden Kaffeeausgabetasten 1-2 Sekunden drücken, um die Maschine einzuschalten.



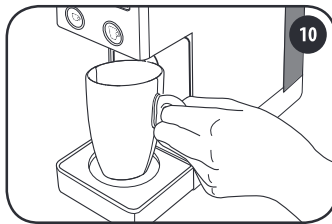
Kontrollieren, ob sich keine Kapseln im Inneren befinden.



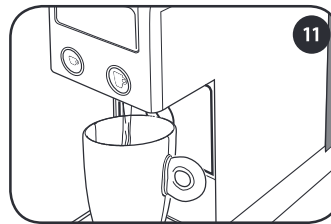
Die Tasten ☕ und 🚰 beginnen zu blinken.



Nach ca. 1 Minute leuchten diese dauerhaft auf und die Maschine ist betriebsbereit.



Einen Kaffeebecher unter den Auslauf stellen.



Eine Taste ☕ oder ☕ drücken und abwarten, bis die Wasserausgabe stoppt. Die Maschine ist dann richtig gespült, wenn mindestens 3 Kaffeebecher voll Wasser ausgegeben wurden. Die Maschine ist nun betriebsbereit.

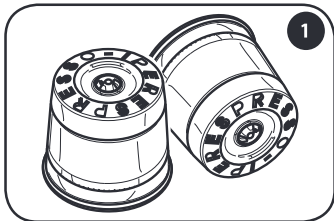
Funktion Power-Save

Wenn die Maschine eingeschaltet bleibt und länger nicht benutzt wird, wird nach ca. 15 Minuten die Power-Save-Funktion aktiviert und die Tasten ☕ und ☕ schalten sich aus.

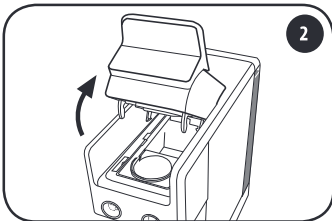
Um die Maschine wieder zu aktivieren, eine der beiden Tasten drücken und warten, bis diese wieder dauerhaft aufleuchten. Die Maschine ist nun betriebsbereit.

Wird die Maschine für einen längeren Zeitraum nicht benutzt, so sollte diese ausgeschaltet, der Stecker von der Steckdose abgezogen und das Wasser im Wassertank ausgeschüttet werden.

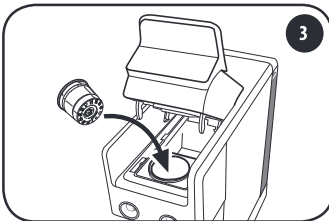
DE ZUBEREITUNG VON ESPRESSO



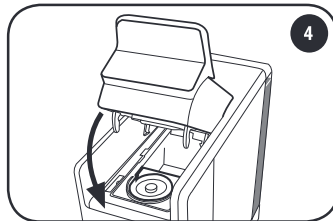
Die in der Abbildung gezeigten Kapseln Amici verwenden.



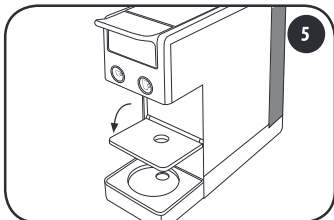
Den Hebel für die Öffnung/Schließung des Kapselfachs langsam (bis zum Anschlag) nach oben schieben.



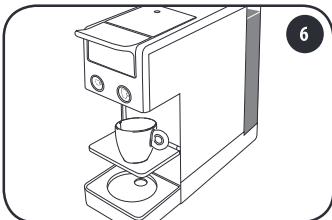
Die Kapsel, wie in der Abbildung gezeigt, einlegen.



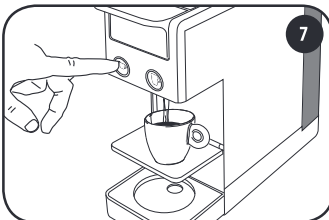
Den Hebel wieder vollständig schließen.



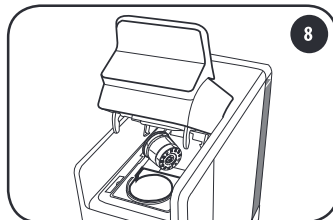
Den Tassenabstellrost absenken. Den Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen.



Eine Espresso-Tasse unter den Auslauf stellen.



Die Taste  drücken und wieder loslassen. Die Ausgabe wird automatisch beendet.

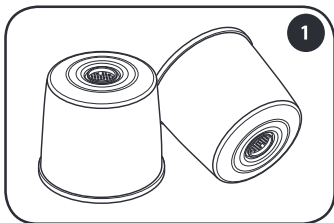


Um die leere Kapsel auszuwerfen, wird der Hebel langsam nach oben geschoben und die Kapsel automatisch in den entsprechenden Behälter ausgeworfen. Wird die Kapsel nicht ausgeworfen, muss der Vorgang wiederholt werden.

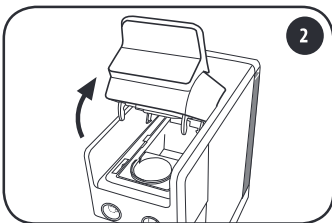
EMPFEHLUNGEN

Für die Zubereitung eines exzellenten Espressos empfiehlt es sich:

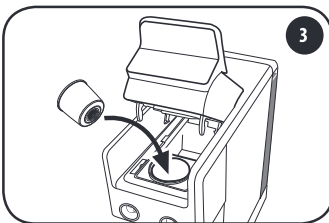
- Eine Kapsel für Espresso mit Taste  zu benutzen. Bei einer falschen Kapsel/Tasten-Kombination den Vorgang korrekt wiederholen.
- Das Wasser des Wassertanks täglich zu wechseln.
- Vorzugsweise Wasser mit einer Wasserhärte unter 12 Grad (Wasserhärte französische Grad) zu verwenden, um die Kalkablagerungen in der Maschine zu verringern.
- Vorgewärmte Tassen mit dicken Wänden zu verwenden, um zu verhindern, dass der Kaffee zu schnell kalt wird. Die Tassen können aufgewärmt werden, indem sie unter heißem Wasser abgespült werden.



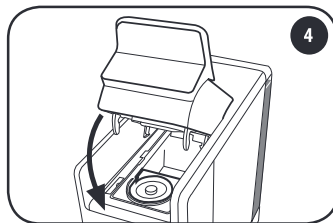
Die in der Abbildung gezeigten Kapseln Amici verwenden.



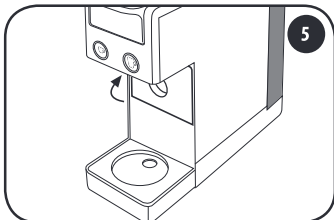
Den Hebel für die Öffnung/Schließung des Kapselfachs langsam (bis zum Anschlag) nach oben schieben.



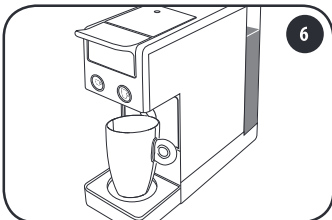
Die Kapsel, wie in der Abbildung gezeigt, einlegen.



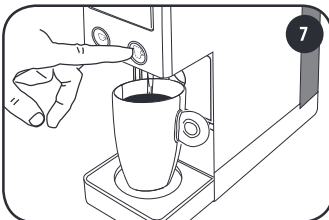
Den Hebel wieder vollständig schließen.



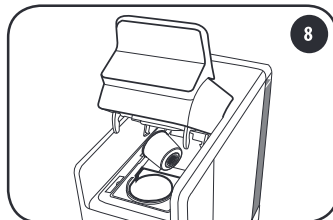
Den Tassenabstellrost in die vertikale Position bringen. Den Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen.



Eine große Tasse oder einen Kaffeebecher unter den Auslauf stellen.



Die Taste  drücken und wieder loslassen. Die Ausgabe wird automatisch beendet.

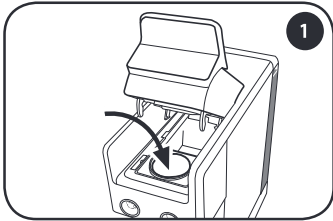


Um die leere Kapsel auszuwerfen, wird der Hebel langsam nach oben geschoben und die Kapsel automatisch in den entsprechenden Behälter ausgeworfen. Wird die Kapsel nicht ausgeworfen, muss der Vorgang wiederholt werden.

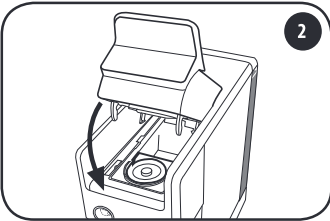
EMPFEHLUNGEN

Für die Zubereitung eines exzellenten Espressos empfiehlt es sich:

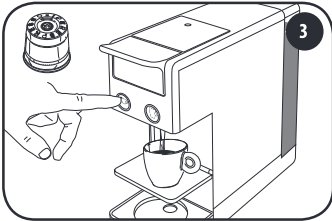
- Eine Kapsel für Espresso mit Taste  zu benutzen. Bei einer falschen Kapsel/Tasten-Kombination den Vorgang korrekt wiederholen.
- Das Wasser des Wassertanks täglich zu wechseln.
- Vorzugsweise Wasser mit einer Wasserhärte unter 12 Grad (Wasserhärte französische Grad) zu verwenden, um die Kalkablagerungen in der Maschine zu verringern.
- Vorgewärmte Tassen mit dicken Wänden zu verwenden, um zu verhindern, dass der Kaffee zu schnell kalt wird. Die Tassen können aufgewärmt werden, indem sie unter heißem Wasser abgespült werden.



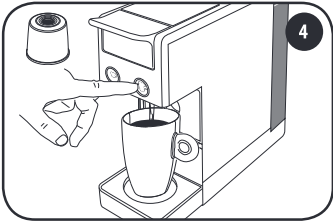
Eine Kapsel in die entsprechende Aufnahme einsetzen.



Den Hebel wieder vollständig schließen.



Programmierung Espresso:
Die in der Abbildung gezeigte Kapsel verwenden. Die Taste  gedrückt halten. Die Maschine beginnt, Kaffee auszugeben. Die Taste nach Erreichen der gewünschten Menge wieder loslassen.

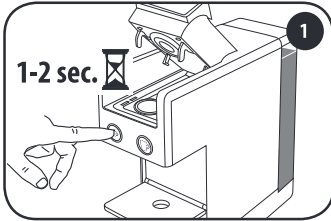


Programmierung Filterkaffee:
Die in der Abbildung gezeigte Kapsel verwenden. Die Taste  gedrückt halten. Die Maschine beginnt Kaffee abzugeben. Die Taste nach Erreichen der gewünschten Menge wieder loslassen.

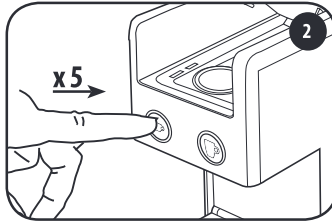
Werkseinstellungen			
Taste	Kapsel	Menge	Tasse
	 Espresso: mittlere Röstung, dunkle Röstung, koffeinfreier Kaffee	ca. 25 ml	
	 Großer Espresso (Kapsel von blauer Farbe)	ca. 50 ml	
	 Filterkaffee	ca. 220 ml	

Nun ist die Maschine programmiert. Wenn das nächste Mal die Taste  oder  gedrückt wird, wird die soeben gespeicherte Kaffeemenge ausgegeben.

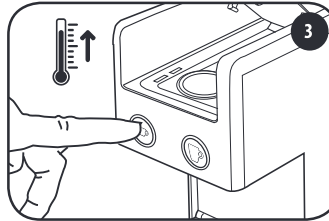
ZURÜCKSETZEN DER MASCHINE AUF DIE WERKEINSTELLUNGEN:
Bei geöffnetem Hebel die Maschine einschalten, indem man eine der beiden Kaffeetastetasten 1-2 Sekunden lang drückt.
Innerhalb von 15 Sekunden die Taste  5 Mal drücken.
Die Tasten  und  blinken für 2 Sekunden schnell auf, dann leuchten sie dauerhaft.
Nun wurde die Maschine für beide Zubereitungen sowohl hinsichtlich der Menge wie der Temperatur auf die Werkseinstellungen zurückgestellt.



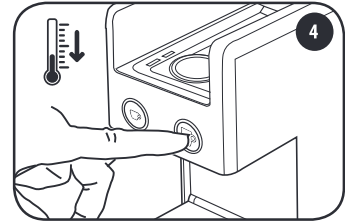
Bei geöffnetem Hebel die Maschine einschalten, indem man eine der beiden Kaffeeausgabetasten 1-2 Sekunden lang drückt. Keine Kapsel einlegen.



Innerhalb von 15 Sekunden nach dem Einschalten die Taste ☕ 5 Mal drücken. Beide Tasten blinken. Nun kann die Temperatur geändert werden, wie unter Punkt 3 und 4 beschrieben.



Die Taste ☕ drücken, um die Temperatur zu erhöhen. Die Taste ☕ blinkt. Nach ca. 3 Sekunden blinken beide Tasten.



Die Taste ☕ drücken, um die Temperatur zu reduzieren. Die Taste ☕ blinkt. Nach ca. 3 Sekunden blinken beide Tasten.

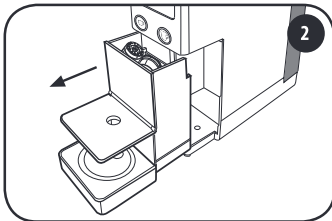
Nun ist die Maschine programmiert. Wenn das nächste Mal die Taste ☕ oder ☕ gedrückt wird, wird der Kaffee mit der soeben gespeicherten Temperatur ausgegeben.

ZURÜCKSETZEN DER MASCHINE AUF DIE WERKEINSTELLUNGEN:

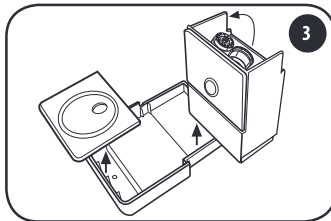
Bei geöffnetem Hebel die Maschine einschalten, indem man eine der beiden Kaffeeausgabetasten 1-2 Sekunden lang drückt.
Innerhalb von 15 Sekunden die Taste ☕ 5 Mal drücken.
Die Tasten ☕ und ☕ blinken für 2 Sekunden schnell auf, dann leuchten sie dauerhaft.
Nun wurde die Maschine für beide Zubereitungen sowohl hinsichtlich der Menge wie der Temperatur auf die Werkeinstellungen zurückgestellt.



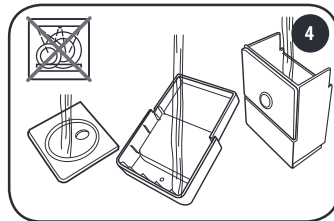
Die Maschine ausschalten, indem die beiden Kaffeeausgabetasten   gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt werden.



Den Auffangbehälter für leere Kapseln herausnehmen. Der Auffangbehälter für leere Kapseln fasst maximal 7 Kapseln, d.h. er sollte regelmäßig entleert werden, um zu vermeiden, dass die Kapseln verklemmen.



Den Auffangbehälter für leere Kapseln leeren und ausspülen. Wasser- und Kaffeerückstände auf Behälter und Rost entfernen. Nach der Reinigung den Behälter wieder in den Rost einsetzen.



Die Teile unter laufendem Wasser abspülen und abtrocknen. Die verschiedenen Teile nicht in der Spülmaschine waschen.

EMPFEHLUNGEN

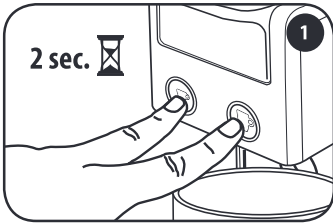
- Wenn die Maschine nicht benutzt wird, sollte sie ausgeschaltet und der Stecker von der Steckdose abgezogen werden.
- Die Kapselkaffeemaschine an einem trockenen Ort, geschützt vor Staub und außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern.
- Wir empfehlen, die Maschine in ihrer Originalverpackung einzulagern.
- Die Lagertemperatur sollte nicht unter 5°C liegen, um zu verhindern, dass die internen Teile der Maschine durch das Gefrieren des Wassers beschädigt werden.
- Um eine korrekte Hygiene und die hohe Qualität des Produktes zu erhalten, wird empfohlen, die Kapsel direkt nach der Ausgabe auszuwerfen.

Wenn die Auswahlstasten ☞ und ☞ abwechselnd blinken muss die Maschine entkalkt werden. Lesen Sie vor dem Entkalken aufmerksam die Entkalkungsanleitung, damit Sie sich mit dem Verfahren vertraut machen. Der Zyklus dauert insgesamt 8 Minuten.

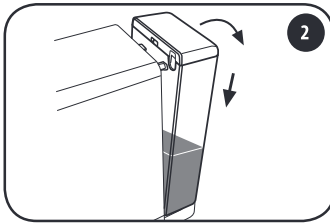
ANM.: Wenn die Vorgänge nicht innerhalb der angegebenen Zeiten durchgeführt werden, startet die Maschine nicht den Entkalkungsprozess. Es ist daher notwendig, die Maschine auszuschalten und die Vorgänge von Anfang an zu wiederholen.

Die Bildung von Kalk ist die natürliche Folge der Nutzung der Maschine. Die Maschine ist mit einem automatischen Programm ausgestattet, das die Reinigung optimiert und Kalkrückstände aus dem Inneren der Maschine entfernt. Wenn keine Entkalkung durchgeführt wird, können Kalkablagerungen zu Fehlfunktionen führen, die nicht unter die Garantie fallen.

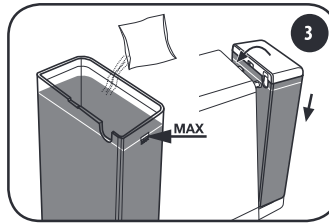
Verwenden Sie nur für Kaffeemaschinen geeignete Entkalkungsprodukte. Verwenden Sie keine Mittel wie Essig, Lauge, Salz oder Ameisensäure, da diese das Gerät beschädigen können. Befolgen Sie das nachstehend angeführte Verfahren und die auf der Verpackung des Entkalkungsmittels angegebenen Dosierungen.



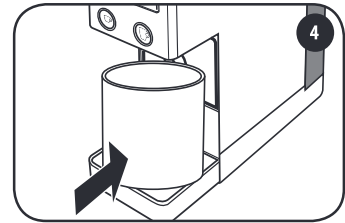
Den Hebel schließen, keine Kapsel einlegen. Die Maschine ausschalten, indem die beiden Kaffeeausgabetasten ☞ ☞ gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt werden.



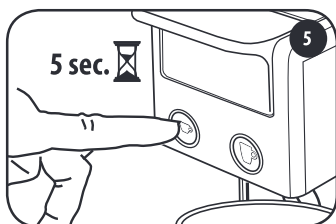
Den Wassertank abnehmen und das Restwasser ausleeren.



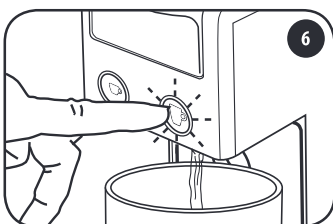
Den Wassertank bis zum maximalen Füllstand mit frischem Trinkwasser füllen und das Entkalkungsmittel auflösen. Den Tank wieder in die beiden Schlitze einsetzen und in die Maschine führen, bis er komplett einrastet.



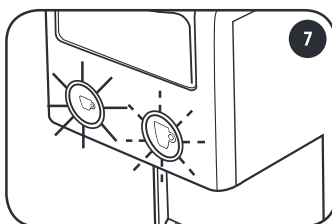
Einen mindestens 0,75 Liter fassenden Behälter unter den Auslauf stellen.



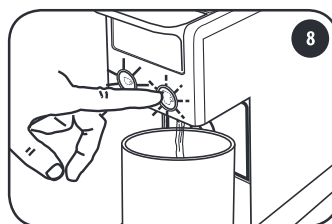
Die Maschine einschalten, dazu Taste  5 Sekunden lang drücken.
Nach 5 Sekunden beginnt die Taste  zu blinken. Die Taste  loslassen.



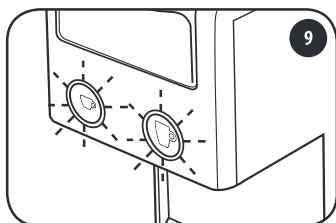
Die Taste  blinkt.
Die Taste  drücken, um den Entkalkungszyklus zu starten. Die Maschine beginnt Wasser auszugeben.



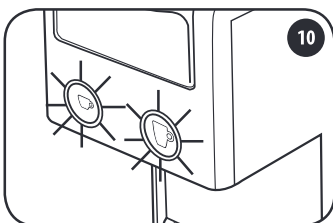
Nach Beendigung des Entkalkungszyklus leuchtet die Taste  dauerhaft auf, während die Taste  blinkt.
Den Behälter entfernen und entleeren.
Den Wassertank gut spülen und erneut mit frischem Wasser füllen.
Den Wassertank mit frischem Trinkwasser einsetzen (siehe Punkt 3).



Einen mindestens 0,75 Liter fassenden Behälter unter den Auslauf stellen.
Die Taste  drücken, um den Spülvorgang zu starten. Die Maschine beginnt Wasser auszugeben.



Nach Beendigung des Spülvorgangs blinken die Taste  und die Taste  gleichzeitig.
Den Behälter entfernen und entleeren.



Abwarten, bis die Taste  und die Taste  dauerhaft aufleuchten.
Die Maschine ist nun betriebsbereit.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Der Entkalkungs-/Spülzyklus wird unterbrochen.	Stromausfall.	Nach Wiederherstellung der Stromzufuhr wird der Zyklus automatisch ab der Unterbrechung fortgesetzt.
	Die Maschine wird irrtümlich abgeschaltet.	Schalten Sie die Maschine wieder ein. Der Zyklus wird automatisch ab der Unterbrechung fortgesetzt.
	Öffnung des Hebels bei bereits gestartetem Zyklus.	Schließen Sie den Hebel: Der Zyklus wird automatisch ab der Unterbrechung fortgesetzt.
Die Maschine gibt kein Wasser mehr aus.	Der Wassertank ist leer.	Den Wassertank auffüllen.

GARANTIEEINSCHRÄNKUNGEN

ACHTUNG:

Wenn die Entkalkung nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann der Kalk Betriebsstörungen verursachen, die nicht durch die Garantie gedeckt sind. Verwenden Sie keinen Essig, Lauge, Salz, Ameisensäure, weil die Maschine dadurch beschädigt wird. Verwenden Sie nur für Kaffeemaschinen geeignete Entkalkungsprodukte. Die Entkalkungslösung ist gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen. Trinken Sie nicht die Flüssigkeit, die während des Entkalkungsprozesses abgegeben wird. Die Maschine kann nur dann zur Kaffeeausgabe verwendet werden, wenn der Entkalkungsprozess abgeschlossen ist.

Die Garantie deckt keine Mängel ab, die verursacht wurden durch:

- Entkalkung, die nicht in regelmäßigen Abständen erfolgt.
- Betrieb mit einer anderen als der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
- Unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Intern am Gerät vorgenommene Änderungen.
- Die Garantie deckt nicht die Kosten für die Reparatur von Maschinen, die von nicht autorisierten Servicezentren verändert wurden. Diese Kosten gehen vollständig zu Lasten des Kunden.
- Es wird empfohlen, die verwendete Tropfschale und den Behälter für verbrauchte Kapseln nicht in den Geschirrspüler zu geben und sie sauber zu halten. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu Problemen an den Bauteilen führen, die nicht unter die Garantie fallen.

ACHTUNG:

Es ist ratsam, die Originalverpackung (zumindest für die Garantiezeit) für den eventuellen Versand der Maschine an autorisierte Servicezentren aufzubewahren. Schäden, die durch den Transport ohne ordnungsgemäße Verpackung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.

DE **ENTSORGUNG DES PRODUKTS IM SINNE DER EUROPÄISCHEN RICHT-LINIE**

Entsorgung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten durch Privatpersonen in der Europäischen Union.

Das für dieses Produkt verwendete WEEE-Symbol weist darauf hin, dass es nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf, sondern getrennt entsorgt werden muss. Der Privatbenutzer hat die Möglichkeit, das alte Gerät bei Kauf eines neuen Gerätes gratis beim Händler abzugeben.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihre Altgeräte entsorgen können, empfehlen wir Ihnen, sich an Ihre örtliche Gemeinde, Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder an das Geschäft zu wenden, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen. Eine Nichteinhaltung der gesetzlichen Bestimmungen kann geahndet werden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt zum Schutz der Umwelt, der natürlichen Ressourcen und der menschlichen Gesundheit bei.



		Beide Tasten blinken <i>Die Maschine wurde eingeschaltet und befindet sich in der Aufheizphase.</i>
		Dauerhaft aufleuchtend <i>Die Maschine hat die für die Kaffeeausgabe korrekte Temperatur erreicht.</i>
		Die Taste für Espresso leuchtet dauerhaft auf <i>Die Maschine gibt einen Espresso aus.</i>
		Die Taste für Filterkaffee leuchtet dauerhaft auf <i>Die Maschine gibt einen Filterkaffee aus.</i>
		Die Tasten blinken abwechselnd <i>Das Gerät muss entkalkt werden.</i>
		Langsames Blinken (nur Taste Filterkaffee) <i>Die Maschine zeigt an, dass der Entkalkungsvorgang angewählt wurde. In diesem Zustand muss der Wassertank das Entkalkungsmittel enthalten.</i>
		Schnelles Blinken (nur Taste Filterkaffee) <i>Die Maschine zeigt an, dass der erste Teil des Entkalkungszyklus läuft. Die Maschine gibt das Entkalkungsmittel aus.</i>
		Langsames Blinken (nur Taste Filterkaffee) und die Taste Espresso leuchtet dauerhaft auf <i>Die Maschine zeigt an, dass der erste Teil der Entkalkung beendet ist. Der Wassertank muss ausgespült und mit frischem Trinkwasser aufgefüllt werden.</i>
		Schnelles Blinken (nur Taste Filterkaffee) und die Taste Espresso leuchtet dauerhaft auf <i>Die Maschine zeigt an, dass der zweite Teil des Entkalkens im Gange ist. Die Maschine gibt Wasser für den Spülzyklus des Systems aus.</i>
		Schnelles Blinken (nur Taste Espresso) <i>Die Maschine weist eine Störung auf. Aus- und nach 30 Sekunden erneut einschalten. Sollte sich das Problem wiederholen, die Kundendienststelle kontaktieren.</i>

Problem	Lösung	Wenn das Problem weiterhin besteht
Die Maschine schaltet sich nicht ein.	Kontrollieren Sie die Steckdose, den Stecker, die Spannung und ob eine der beiden Kaffeeauslaftasten 1-2 Sekunden gedrückt wurde.	Kontaktieren Sie eine autorisierte Kundendienst-Stelle.
Die Maschine gibt keinen Kaffee ab.	Der Wassertank ist leer. – Befüllen Sie den Wasserbehälter. Der Behälter ist nicht richtig eingesetzt. – Setzen Sie den Behälter richtig ein. Gruppe nicht geschlossen. – Schließen Sie den Hebel richtig. Pumpe springt nicht an. – Lassen Sie Wasser ohne Kapsel auslaufen und versuchen Sie es dann mit einer neuen Kapsel.	
Die Maschine ist zu laut.	Der Wassertank ist leer. – Befüllen Sie den Wasserbehälter. Der Behälter ist nicht richtig eingesetzt. – Setzen Sie den Behälter richtig ein.	
Nach dem Einschalten treten Wassertropfen aus der Gruppe aus.	Das ist kein Problem, die Maschine heizt gerade auf.	
Die Maschine gibt den Kaffee sehr langsam aus.	Die Abgabegeschwindigkeit hängt von der Kaffeeart ab. Es wird gerade eine Kapsel für eine andere Zubereitung verwendet. – Prüfen Sie die verwendete Kapselart. Mögliche Kalkablagerungen. – Führen Sie den Entkalkungszyklus durch.	
Die Maschine gibt zu schnell Kaffee ab.	Die Abgabegeschwindigkeit hängt von der Kaffeeart ab. Es wird gerade eine Kapsel für eine andere Zubereitung verwendet. – Prüfen Sie die verwendete Kapselart.	
Der Kaffee ist kalt.	Erhitzen Sie die Tasse.	
Der Kaffee schmeckt säuerlich.	Lassen Sie ein paar Tassen Wasser auslaufen. Haltbarkeit der Kapsel abgelaufen. – Verwenden Sie eine neue Kapsel.	
Die Tasten blinken abwechselnd.	Der Entkalkungszyklus ist auszuführen. – Führen Sie den Entkalkungszyklus durch.	
Die Taste "Espresso-Kaffee" blinkt schnell.	Die Maschine weist eine Störung auf. Aus- und nach 30 Sekunden erneut einschalten.	
Der Entkalkungszyklus startet nicht.	Die Entkalkung muss bei kalter Maschine durchgeführt werden.	

EN IMPORTANT SAFETY MEASURES

When using electrical appliances, the following safety measures must always be followed.

Use of the appliance

Read all instructions.

- This appliance is intended for household use only. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Unplug the machine when the appliance is not in use.
- Never touch hot surfaces. The water/coffee dispensed from the machine may cause burns.
- This machine is designed to brew espresso coffee: Be careful not to scald yourself with water jets or through improper use of the machine.
- The use of the appliance by children - if at least 8 years old - is allowed provided that they are supervised or instructed on how to use it correctly and that they understand the hazards involved. Cleaning and ordinary maintenance should not be carried out by children unless they are more than 8 years old and supervised by an adult. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children younger than 8 years old.
- The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or insufficient experience and/or skills is allowed, provided that they are supervised or instructed on how to use it correctly and that they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Only use the machine in closed areas where it is protected from the weather.
- To protect against fire, electrical shocks or to avoid injuries, never allow cords, plugs and the machine body itself to become immersed in water or other fluids.
- Never use the appliance for any purpose other than that intended.
- Never rest the appliance on electrical or gas hobs, or place it in a hot oven.
- The appliance must be turned on only when being used. After use, it must be turned off by pressing the two coffee buttons simultaneously for 2 seconds and disconnecting the plug from the power outlet.
- Before unplugging the machine make sure that the coffee buttons are off.
- Using accessories not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shocks or personal injury.
- Do not drape the cord over the counter top or table top. Do not pull the plug out by

the cord and never touch it with wet hands.

- Do not carry or pull the coffee machine by the cord.
- To reduce the risk of injury, do not drape the cord over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.
- Do not use the appliance if the cord or plug are damaged or if the machine shows signs of malfunctioning or has been damaged in any way. Take the machine to the nearest authorised service centre for checks or repairs.
- Do not use extension cords or power strips. In case of fire use carbon dioxide (CO₂) extinguishers. Do not use water or powder extinguishers.
- Do not use the appliance for other than its intended use.

Installation of the appliance

- Read the instructions carefully.
- Do not install the machine in an area where the temperature may reach 5°C/32°F or lower (if water freezes, the appliance may be damaged) or higher than 40°C/104°F.
- Check that the electrical voltage used matches the requirements indicated on the appliance data plate. The appliance must only be connected to a properly earthed power socket.
- If the plug and socket are not compatible, have the plug replaced with a proper one by an authorised service centre.
- Place the machine on a counter top away from water taps and sinks.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition before installation.
- Do not leave the packaging materials within the reach of children.

Cleaning the appliance

- Before unplugging the machine make sure that the coffee buttons are off.
- Unplug the machine when performing cleaning operations.
- Wait until the appliance is cool before cleaning.
- Remove the water tank (7) by pulling it down slightly and then outward.
- Clean the body and accessories with a damp cloth, then wipe with a non-abrasive dry cloth. Do not use detergents.
- Do not expose the machine to jets of water or immerse partially or completely in water.

If the appliance breaks down

Do not use the appliance if the power cord (6) or the plug are damaged, if the appliance shows signs of malfunctioning or is damaged. Take the machine to the nearest authorised service centre for checks or repairs. If the power cord (6) is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre. In case of damage or malfunction, turn off the appliance and do not tamper with it. For repairs contact a service centre authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts only. Failure to comply with these instructions may compromise the safe operation of the appliance and will result in the forfeiture of warranty rights.

CAUTION: SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Improper use of the appliance

- This appliance is intended for household use only. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- The manufacturer may not be considered liable for any accidents caused by lack of earthing or earthing that is not compliant with applicable laws.
- The manufacturer is not liable for possible damage caused by improper, incorrect or unreasonable use of the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other work environments farm stays guests in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

GENERAL MACHINE OPERATING RULES.....	24
TECHNICAL DATA	24
MACHINE PARTS	25
MACHINE INSTALLATION AND START-UP	26
MAKING AN ESPRESSO	28
MAKING BREWED COFFEE.....	29
PROGRAMMING THE QUANTITIES.....	30
PROGRAMMING THE TEMPERATURE.....	31
CLEANING AND MAINTENANCE	32
DESCALING.....	33
WARRANTY LIMITATIONS	35
DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE	36
MACHINE STATUS WARNINGS	37
PROBLEM - CAUSE - SOLUTION	38

GENERAL MACHINE OPERATING RULES

Read the instruction manual and the warranty limitations carefully.
The machine must be connected to a properly grounded power outlet. The machine must be kept clean by frequently washing the cup holders, the drip tray, the used capsule tray and the water tank. Maintenance must be carried out with the machine off.

IMPORTANT: Never immerse the machine or its removable components in water or put it in the dishwasher.

The water in the tank must be replaced regularly. Do not use the appliance without water in the tank. It is advisable to use a descaler specifically designed for espresso machines at least once every 2 months following the instructions found in the chapter on DESCALING. The machine is equipped with a valve allowing to maintain constant pressure, which may cause some water to drip from the brew group.

TECHNICAL DATA Mod. 641

Body material: ABS
Heat exchanger material: aluminium
Water tank capacity: 0.750 litres
Used capsule tray: 7 capsules
Pump: 19 bar
Weight without packaging: 3.4 Kg
Power supply: 220-240 V, 50-60 Hz
Power: 850W with "Power save" function
Dimensions (W x D x H) (mm): 100x298x254

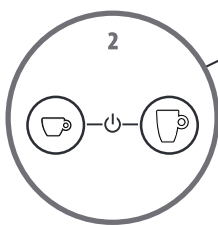
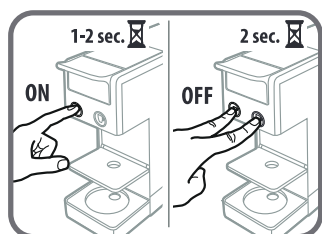
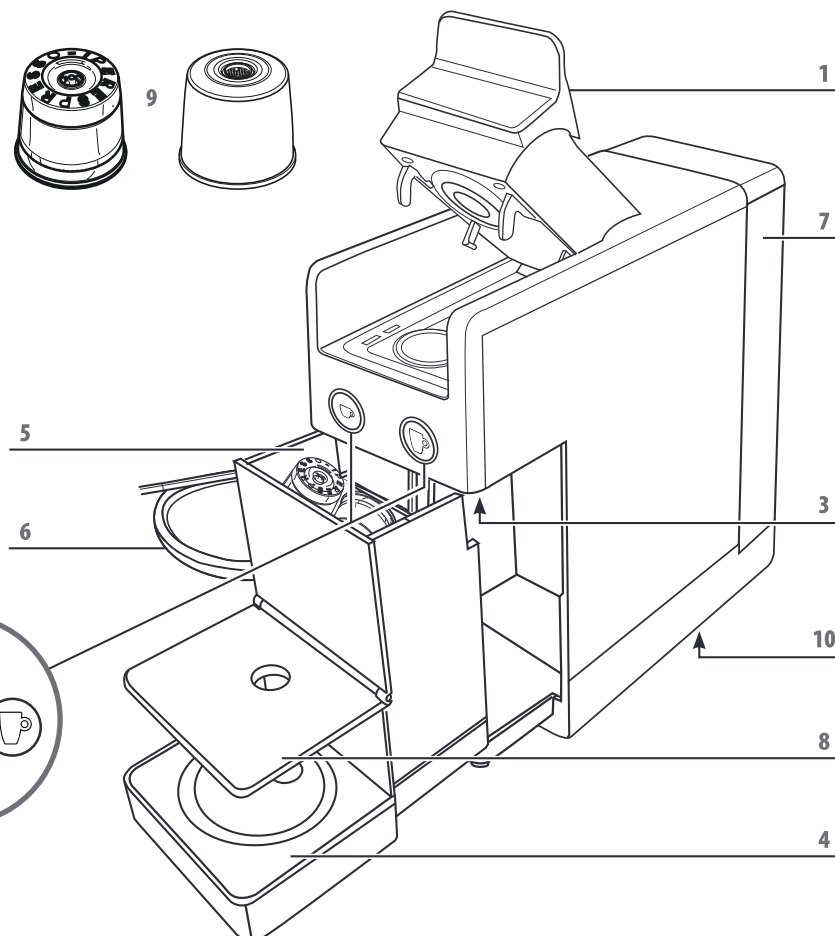
Capitani  Piazza IV Novembre 1 - SOLBIATE CON CAGNO (CO)
The manufacturer reserves the right to make changes or improvements without prior notice.

ONLY USE IPERESPRESSO CAPSULES WITH THIS MACHINE.
BUY AMICI CAPSULES DIRECTLY FROM THE EXCLUSIVE DISTRIBUTOR:
TEL: 0418544141, OR WEBSITE: WWW.AMICI.CH.

MACHINE PARTS

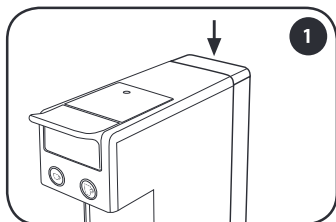
EN

- 1 CAPSULE COMPARTMENT OPENING/CLOSING LEVER
- 2 BREW BUTTONS:
 > ESPRESSO COFFEE
 > BREWED COFFEE
- 3 COFFEE DISPENSING SPOUT
- 4 MUG HOLDER SURFACE
- 5 REMOVABLE USED CAPSULE TRAY
- 6 POWER CORD
- 7 WATER TANK
- 8 ESPRESSO CUP HOLDER SURFACE
- 9 IPERESPRESSO CAPSULES:
 > FOR ESPRESSO COFFEE
 > FOR BREWED COFFEE
- 10 DATA PLATE (UNDER BASE)

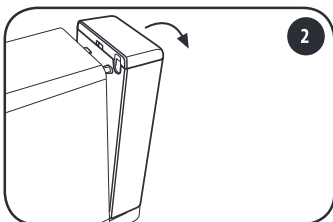


EN MACHINE INSTALLATION AND START-UP

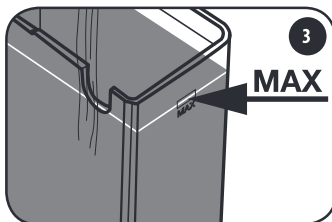
When used for the first time, or if the machine has been turned off for a long period of time, wash the tank before filling it. Furthermore it is recommended to dispense at least 3 mugs of water to rinse the internal machine circuits, proceeding as follows.



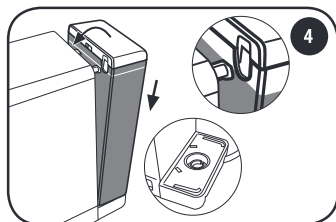
Remove the tank, pushing it downwards.



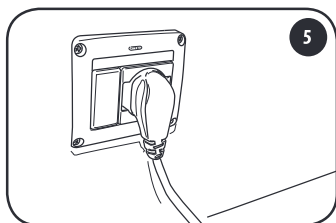
Turn the tank outwards.



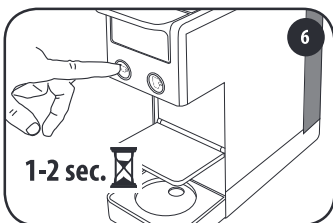
Fill the tank with fresh water to the maximum level.



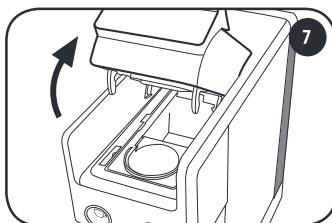
Attach the tank containing the descaling solution.
Make sure that the tank is completely engaged.



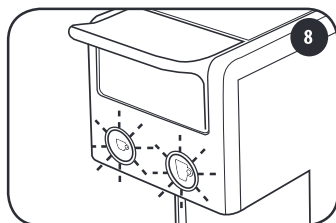
Connect the machine to the power outlet.



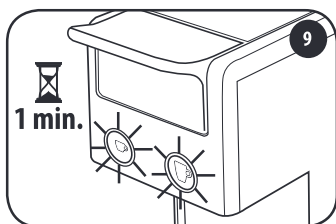
Turn on the machine by pressing one of the two coffee buttons for 1-2 sec.



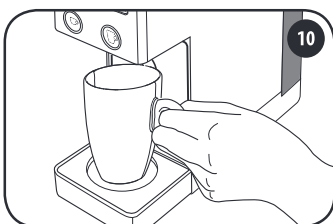
Make sure there are no capsules in the machine.



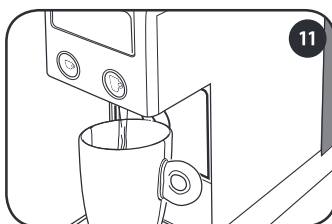
The ☕ and ☕ buttons will start to flash.



After approx. 1 minute, they will turn on fixed and the machine is ready to be used.



Place an empty mug below the dispenser.



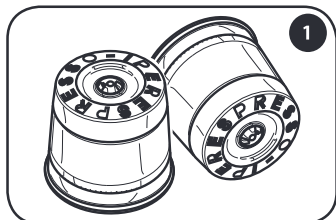
Press the ☺ or ☹ button and wait until the water stops dispensing. The machine is rinsed when at least 3 mugs of water have been dispensed. The machine is now ready for use.

Power Save function

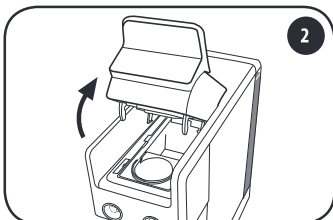
If the machine remains on and it not used, the Power Save function activates after 15 minutes and the ☺ and ☹ buttons turn off.

To reactivate the machine, press one of the two buttons and wait for them to turn on fixed. The machine is now ready for use.

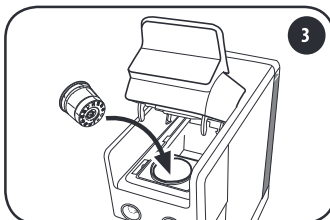
If the machine will not be used for a long period of time, turn off the machine, unplug it from the power outlet and empty the water tank.



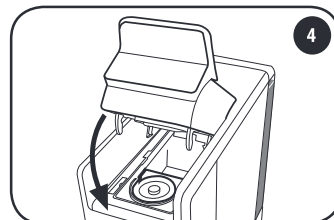
Use the Amici capsules shown in the figure.



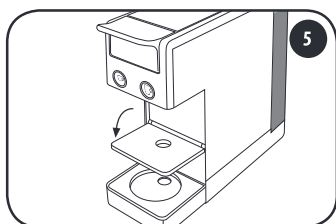
Slowly lift (to the stop) the lever that opens/closes the capsule compartment.



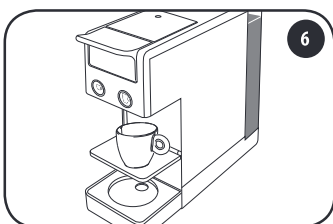
Insert the capsule as shown in the figure.



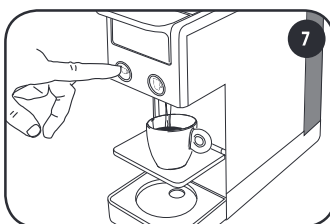
Close the lever completely.



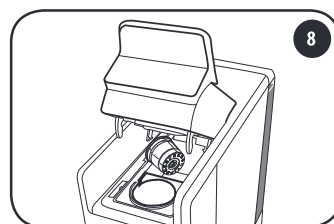
Lower the cup support grid. Fill the tank with fresh drinking water.



Place an espresso cup below the dispenser.



Press and release the  button. The machine will stop dispensing automatically.

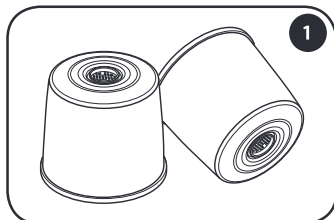


To eject the used capsule, slowly lift the lever and the capsule will be automatically collected in the specific container. If the capsule is not ejected, repeat the operation.

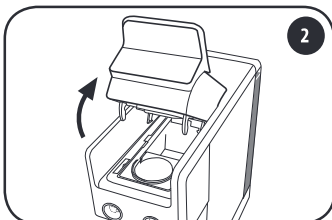
SUGGESTIONS

To enjoy a high quality espresso remember to:

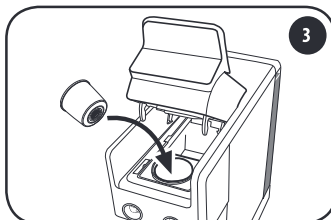
- Use the capsule for espresso with the  button. If the incorrect capsule/button combination is used, repeat the operation correctly.
- Change the water in the tank every day.
- Use water with a total hardness of less than 12 French degrees to reduce scaling in the machine;
- Use thick and preheated cups to prevent the coffee from cooling down too fast. The cups can be heated by rinsing them with hot water.



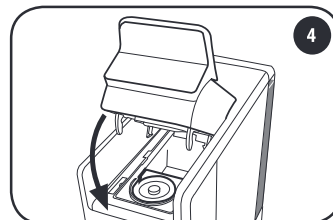
Use the Amici capsules shown in the figure.



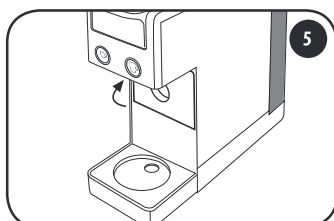
Slowly lift (to the stop) the lever that opens/closes the capsule compartment.



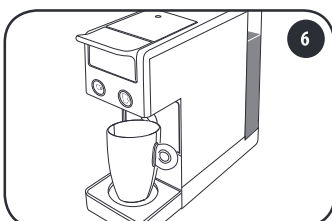
Insert the capsule as shown in the figure.



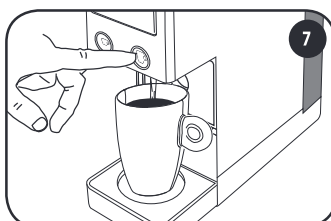
Close the lever completely.



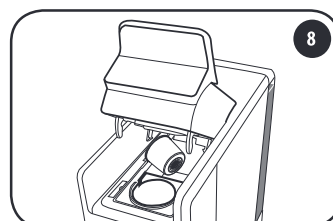
Move the cup support grid to the vertical position. Fill the tank with fresh drinking water.



Place a large cup or mug below the dispenser.



Press and release the  button. The machine will stop dispensing automatically.



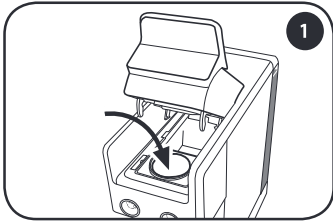
To eject the used capsule, slowly lift the lever and the capsule will be automatically collected in the specific container. If the capsule is not ejected, repeat the operation.

SUGGESTIONS

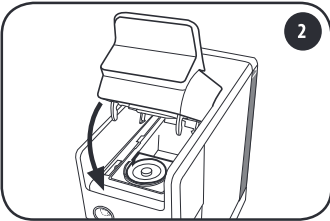
To enjoy a high quality espresso remember to:

- Use the capsule for espresso with the  button. If the incorrect capsule/button combination is used, repeat the operation correctly.
- Change the water in the tank every day.
- Use water with a total hardness of less than 12 French degrees to reduce scaling in the machine;
- Use thick and preheated cups to prevent the coffee from cooling down too fast. The cups can be heated by rinsing them with hot water.

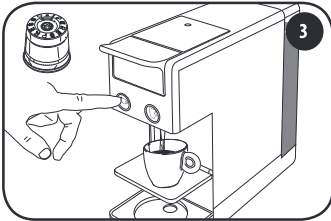
EN PROGRAMMING THE QUANTITIES



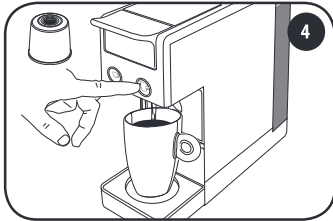
Put a capsule in the provided space.



Close the lever completely.



Programming espresso:
Use the capsule shown in the figure. Press and hold the ☕ button, the machine will start to dispense coffee. Release the button once the desired quantity is reached.

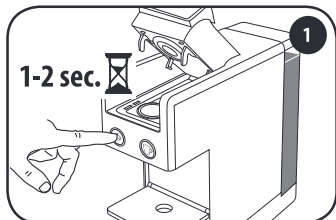


Programming brewed coffee:
Use the capsule shown in the figure. Press and hold the ☕ button. The machine will start delivering coffee. Release the button once the desired quantity is reached.

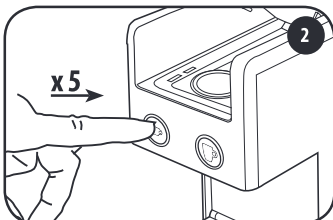
Factory settings			
Button	Capsule	Quantity	Cup
☕	Espresso: medium roast, dark roast, decaf	approx. 25 ml	☕
☕	Long espresso (blue capsule)	approx. 50 ml	☕
☕	Brewed coffee	approx. 220 ml	☕

The machine is now programmed. The next time the ☕ or ☕ button is pressed, the machine will dispense the quantity of coffee that was just stored.

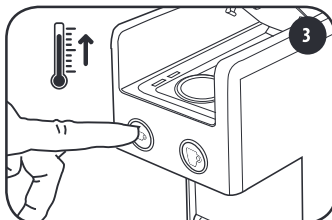
HOW TO COME RETURN THE MACHINE TO THE FACTORY SETTINGS:
With the lever open, turn on the machine by pressing one of the two coffee buttons for 1-2 sec.
Press the ☕ button 5 times within 15 seconds.
The ☕ and ☕ buttons will flash quickly for 2 seconds and will then turn on fixed.
Now the machine has returned to the factory settings for both preparations, both for the quantity as well as the temperature.



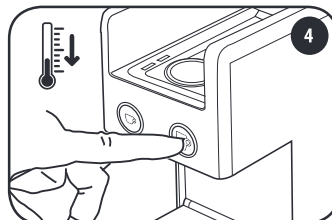
With the lever open, turn on the machine by pressing one of the two coffee buttons for 1-2 sec. Do not insert a capsule.



Press the button 5 times within 15 seconds of turning on the machine. Both buttons will flash. It is now possible to change the temperature as described in points 3 and 4.



Press the button to increase the temperature. The button flashes. Both buttons flash after approx. 3 seconds.

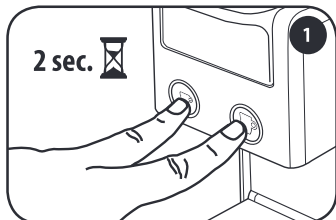


Press the button to decrease the temperature. The button flashes. Both buttons flash after approx. 3 seconds.

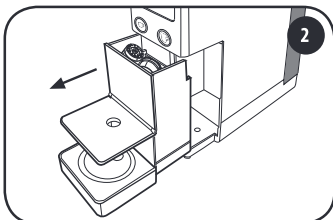
The machine is now programmed. The next time the or button is pressed, the coffee is dispensed at the temperature that was just stored.

HOW TO COME RETURN THE MACHINE TO THE FACTORY SETTINGS:

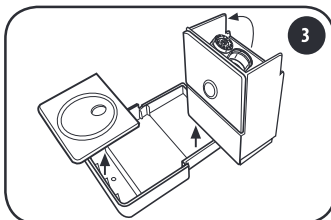
With the lever open, turn on the machine by pressing one of the two coffee buttons for 1-2 sec.
Press the button 5 times within 15 seconds.
The and buttons will flash quickly for 2 seconds and will then turn on fixed.
Now the machine has returned to the factory settings for both preparations, both for the quantity as well as the temperature.



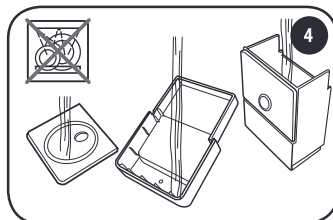
Switch off the machine by pressing the two coffee  keys simultaneously for 2 seconds.



Remove the capsule holder. The capsule holder can contain a maximum of 7 capsules. Therefore it should be emptied regularly to prevent the capsules from getting stuck.



Empty the capsule holder and rinse it. Clean the tray and grid of residual water and coffee. Once clean, engage the tray in the grid.



Rinse the components under running water and dry them. Do not wash the components in the dishwasher.

SUGGESTIONS

- If the machine is not being used, turn it off and unplug it from the power outlet.
- Store the capsule coffee machine in a dry place, away from dust and out of the reach of children.
- It is recommended to put the machine in its original packaging.
- The storage temperature must not be lower than 5°C, to avoid the internal machine parts from being damaged due to the water freezing.
- To ensure correct hygiene and maintain high product quality, it is advisable to expel the capsule immediately after the coffee is dispensed.

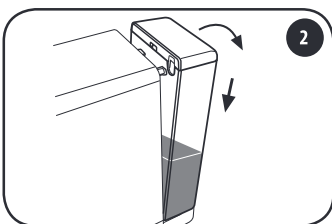
If the dispensing buttons ☞ and ☞ flash alternately, the machine must be descaled. Read all instructions carefully before performing the descaling in order to familiarise yourself with the process. The cycle lasts about 8 minutes.

N.B.: If the operations are not carried out according to the indicated time, the machine will not start the descaling process. In this case, turn off the machine and repeat the steps from the beginning.

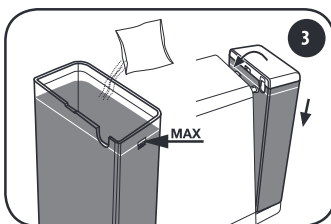
Limescale accumulation is a normal result of machine use. The machine has an automatic program that helps optimise cleaning and removes scale deposits from the interior. If the descaling procedure is not carried out, scale may cause malfunctions that are not covered by the warranty. Use only descaling products for coffee machines. Do not use vinegar, lye, salt or formic acid as they damage the machine. Follow the procedure described below and not the instructions on the package of the descaling solution.



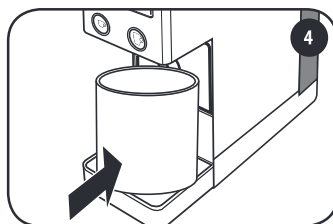
Close the lever, do not insert any capsule. Switch off the machine by pressing the two coffee ☞ ☞ keys simultaneously for 2 seconds.



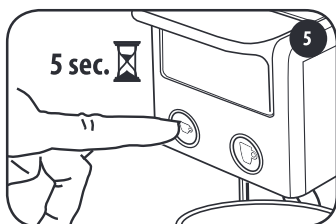
Remove the tank and empty the remaining water.



Fill the tank with fresh water to the maximum level and let the descaling solution dissolve. Attach the tank containing the descaling solution.

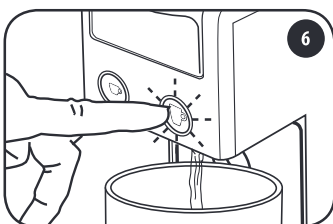


Place a container of at least 0.75 litre capacity under the dispensing spout.



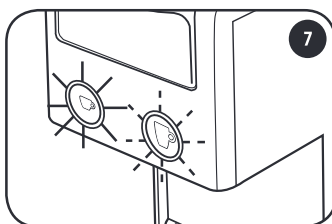
Turn on the machine by pressing the button  for 5 seconds.

After 5 seconds the button  will start flashing. Release the button .



The  button flashes.

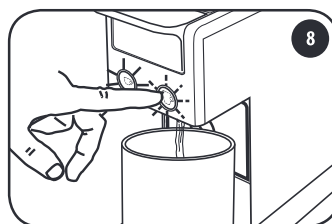
Press the button  to start the descaling cycle. The machine begins dispensing water.



At the end of the descaling cycle, the button  is steady on while the button  is flashing. Remove the container and empty it.

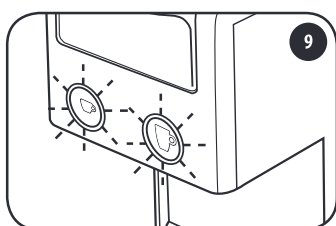
Wash the tank thoroughly and fill it with fresh water.

Attach the tank containing fresh water (see point 3).

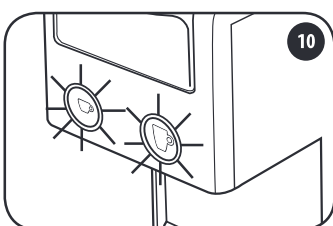


Place a container of at least 0.75 litre capacity under the dispensing spout.

Press the  button to start the rinse cycle. The machine begins dispensing water.



At the end of the rinse cycle, the button  and the button  flash simultaneously. Remove the container and empty it.



Wait until the button  and the button  become steady on. The machine is now ready for use.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The descaling/rinsing cycle is interrupted.	Power failure.	When the power is restored, the cycle resumes automatically after the interruption.
	The machine has been accidentally turned off.	Turn the machine on again: the cycle resumes automatically after the interruption.
	Opening the lever when the cycle has already started.	Close the lever: the cycle resumes automatically after the interruption.
The machine does not brew water.	The water tank is empty.	Fill the water tank.

WARRANTY LIMITATIONS

CAUTION:

If descaling is not carried out regularly, limescale may cause malfunctions that are not covered by the warranty. Do not use vinegar, lye, salt or formic acid as they may damage the machine. Use only descaling products suitable for coffee machines. The descaling solution must be disposed of according to applicable regulations. Do not drink the liquid dispensed during the descaling process; the machine may not be used for brewing coffee until after the descaling process has terminated.

The warranty does not cover failures caused by:

- A lack of periodical descaling.
- Operation at a voltage other than what is specified on the data plate.
- Misuse or failure to follow instructions.
- Changes made internally.
- The warranty does not cover repair costs for machines that have been tampered with by unauthorised service centres. Such costs will be entirely payable by the customer.
- Do not to wash the drip tray and the used capsule tray in the dishwasher machine. Failure to follow these instructions may cause problems to both components that are not covered by the warranty.

CAUTION:

Saving the original packaging (at least over the warranty period) is advisable in the event that the machine needs to be sent to an authorised service centre. Any damage caused due to transport without proper packaging is not covered by the warranty.

DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE

Disposal of used electric and electronic appliances, by private persons in the European Union.

The WEEE symbol used on this product means that it must not be disposed of together with other domestic waste but must be collected separately. Consumers have the option of handing in used appliances to distributors, free-of-charge on a 1:1 basis, when they purchase a new product.

For further information about the collection of appliances to be scrapped, please contact the local authority in your town of residence, the local waste disposal service or the retailer where the product was purchased. Consumers are responsible for disposing of appliances in accordance with applicable law, and non-compliance may be subject to penalties.

The correct disposal of this product will contribute to protecting the environment, natural resources and human health.



		Both buttons flash <i>The machine has been turned on and is heating up.</i>
		On fixed <i>The machine has reached the correct temperature for dispensing.</i>
		The espresso button is on fixed <i>The machine is dispensing an espresso.</i>
		The brewed coffee button is on fixed <i>The machine is dispensing a brewed coffee.</i>
		The buttons flash alternating <i>The machine must be descaled.</i>
		Slow flashing (only the brewed coffee button) <i>The machine indicates that the descaling procedure has been selected. In this condition, the tank contains the descaling solution.</i>
		Fast flashing (only the brewed coffee button) <i>The machine indicates that the first part of descaling is in progress. The machine is dispensing the descaling solution.</i>
		Slow flashing (only the brewed coffee button) and the espresso button on fixed <i>The machine indicates that the first part of descaling is completed. Rinse the tank and refill it with fresh drinking water.</i>
		Fast flashing (only the brewed coffee button) and the espresso button on fixed <i>The machine indicates that the second part of descaling is in progress. The machine is dispensing water for rinsing the circuit.</i>
		Fast flashing (only the espresso button) <i>The machine is malfunctioning. Turn off and then on again after 30 seconds. If the defect occurs again, contact an authorised service centre.</i>

EN PROBLEM - CAUSE - SOLUTION

Problem	Resolution	If the problem persists
The machines does not turn on.	Check the socket, the plug, the voltage and that you have pressed one of the two coffee buttons for 1-2 seconds.	Contact an authorised help centre.
The machine does not brew coffee.	The water tank is empty. Fill the water tank. Tank not inserted correctly. - Insert the water tank correctly. Incomplete closure of the moving part of the machine head. - Close the lever tight. Pump won't start. - Dispense water without capsule and then try again with new capsule.	
The machine makes too much noise.	The water tank is empty. Fill the water tank. Tank not inserted correctly. - Insert the water tank correctly.	
Droplets of water leak from the unit after it is turned on.	It is not a problem, the machine is warming up.	
The machine brews coffee slowly.	The speed of brewing depends on the variety of coffee. You're using a different type of capsule. - Check the type of capsule used. There is limescale. - Run the descaling cycle.	
The machine brews coffee too fast.	The speed of brewing depends on the variety of coffee. You're using a different type of capsule. - Check the type of capsule used.	
The coffee is cold.	Warm up the cup.	
Coffee tastes sour.	Brew a couple of cups of water. Capsule expired. - Use a new capsule.	
The buttons flash alternately.	Descaling cycle required. - Run the descaling cycle.	
The "espresso" button flashes quickly.	The machine is malfunctioning. Turn off and then on again after 30 seconds.	
The descaling cycle does not start.	Descaling must be done with the machine cold.	

FR MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

Utilisation de l'appareil

Lire intégralement les instructions.

- Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique. Toute autre utilisation doit être considérée comme inadaptée et donc dangereuse.
- Débrancher la fiche de l'installation électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne jamais toucher une surface chaude. Les distributions d'eau/café de la machine peuvent provoquer des brûlures.
- Cette machine est construite pour « faire un café expresso » : faire attention à ne pas se brûler avec des jets d'eau ou en utilisant cette machine de manière incorrecte.
- Cet appareil peut être utilisé par les mineurs à partir de 8 ans s'ils sont surveillés par un adulte ou informés de l'utilisation en toute sécurité et s'ils sont conscients des dangers qu'ils courent. Le nettoyage et l'entretien normal ne doivent être effectués par des enfants à condition qu'ils aient au moins 8 ans et soient surveillés. Garder l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à l'expérience et/ou aux compétences insuffisantes si elles sont surveillées ou informées de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles sont conscientes des dangers qu'elles courent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Utiliser l'appareil exclusivement dans des lieux clos et protégés des agents atmosphériques externes.
- Pour se protéger du feu, de toutes décharges électriques ou dommages, ne pas immerger le cordon, la fiche et le corps de la machine dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des usages différents de ceux prévus.
- Ne pas poser l'appareil sur des réchauds électriques ou à gaz, ou dans un four chaud.
- L'appareil doit être allumé exclusivement pendant le temps nécessaire à son utilisation, après quoi, il doit être éteint en appuyant simultanément pendant 2

secondes sur les deux touches café et la fiche doit être débranchée de la prise de courant.

- S'assurer que les touches café soient éteintes avant de débrancher la fiche.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des incendies, des décharges électriques ou des lésions aux personnes.
- Ne pas laisser le câble pendre des tables ou plans de travail. Ne pas extraire la prise en la tirant par le câble et ne pas la toucher avec les mains mouillées.
- Ne pas porter ou tirer la machine à café par le câble.
- Pour réduire le risque de blessures, ne pas laisser le câble tomber du plan de travail ou de la table car les enfants pourraient le tirer ou trébucher involontairement.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés ou si la machine ne fonctionne pas correctement ou si elle a subi un quelconque dommage. Porter l'appareil à un centre d'assistance agréé en vue d'un contrôle, d'une réparation ou d'une vérification de son bon fonctionnement.
- Ne pas utiliser de rallonges ou de prises multiples. En cas d'incendie, utiliser des extincteurs à gaz carbonique (CO₂). Ne pas utiliser d'eau ou des extincteurs à poudre.
- Utiliser l'appareil uniquement pour l'utilisation pour laquelle il est conçu.

Installation de l'appareil

- Lire attentivement les instructions.
- Ne jamais installer la machine dans un environnement pouvant atteindre une température inférieure ou égale à 5°C (si l'eau gèle, l'appareil peut être endommagé) ou supérieure à 40°C.
- Vérifier que la tension du réseau électrique corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne brancher l'appareil qu'à une prise de courant convenablement mise à la terre.
- En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, faire remplacer la fiche par une autre de type adapté, par un centre d'assistance agréé.
- Positionner l'appareil au-dessus d'un plan de travail éloigné des robinets d'eau et des éviers.
- Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer que l'appareil est en parfait état avant son installation.
- Ne pas laisser les matériels utilisés pour emballer la machine à la portée des enfants.

Nettoyage de l'appareil

- S'assurer que les touches café soient éteintes avant de débrancher la fiche.

- Débrancher la fiche de la prise de courant de l'installation électrique lors du nettoyage.
- Laisser refroidir l'appareil avant le nettoyage.
- Extraire le réservoir d'eau (7) en le tirant légèrement vers le bas puis vers l'extérieur.
- Nettoyer la carrosserie et les accessoires avec un linge humide et sécher ensuite avec un linge sec non abrasif. L'utilisation de détergents est déconseillée.
- Ne pas soumettre l'appareil à d'abondants jets d'eau ou à des immersions partielles ou totales.

En cas de panne de l'appareil

Ne pas utiliser l'appareil si le câble (6) ou la fiche est endommagée ou si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement ou a subi des dommages. Retourner l'appareil au service après-vente agréé le plus proche pour les contrôles ou les réparations. Si le câble d'alimentation (6) est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre sans l'altérer. Pour d'éventuelles réparations, s'adresser uniquement à un Centre d'assistance technique agréé par le fabricant et demander l'utilisation de pièces de rechange d'origine. Le non-respect des dispositions ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire perdre le droit à la garantie.

ATTENTION : CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Utilisation impropre de l'appareil

- Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique. Toute autre utilisation doit être considérée comme inadaptée et donc dangereuse.
- Le fabricant ne peut être jugé responsable des éventuels incidents provoqués par l'absence ou par la non-conformité aux lois en vigueur de l'installation de mise à la terre.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des éventuels dommages dérivant d'utilisations impropres, erronées et déraisonnables de l'appareil.

L'appareil est destiné à une utilisation domestique et pour des applications similaires, telles que : cuisines pour le personnel de magasins, bureaux, et autres environnements de travail ; agri-tourisme ; clients d'hôtels, motels et autres logements de type résidentiel ; environnements de type Bed & Breakfast.

RÈGLES GÉNÉRALES POUR L'UTILISATION DE LA MACHINE	42
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	42
PARTIES DE LA MACHINE	43
INSTALLATION ET MISE EN SERVICE DE LA MACHINE.....	44
PRÉPARATION DU CAFÉ EXPRESSO	46
PRÉPARATION DU CAFÉ AMÉRICAIN	47
PROGRAMMATION DES VOLUMES.....	48
PROGRAMMATION DE LA TEMPÉRATURE	49
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	50
DÉTARTRAGE	51
LIMITATIONS DE GARANTIE	53
ÉLIMINATION DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE.....	54
NOTIFICATIONS ÉTAT MACHINE	55
PROBLÈME - CAUSE - SOLUTION	56

RÈGLES GÉNÉRALES POUR L'UTILISATION DE LA MACHINE

Lire attentivement le manuel d'instructions et les limitations de garantie. La machine doit être branchée à une prise de courant dotée d'une mise à la terre. La machine doit être maintenue propre en lavant fréquemment les porte-tasses, le bac récupérateur de gouttes, le bac de récupération de capsules usagées et le réservoir d'eau. L'entretien doit être effectué avec la machine arrêtée.

IMPORTANT : ne jamais immerger la machine ou ses composants amovibles dans l'eau ou la mettre dans le lave-vaisselle.

L'eau contenue dans le réservoir doit être régulièrement remplacée. Ne pas utiliser la machine sans eau dans le réservoir. Il est conseillé d'utiliser au moins tous les 2 mois un produit pour éliminer le calcaire étudié expressément pour les machines expresso selon les indications du chapitre détartrage. La machine est équipée d'une vanne permettant de maintenir la pression constante, on remarquera pour cette raison la fuite de gouttes d'eau du groupe de distribution du café.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mod. 641

Matériau carrosserie : ABS
 Matériau échangeur de chaleur : aluminium
 Volume réservoir d'eau : 0,750 litre
 Capacité du bac de récupération capsules : 7 capsules
 Pompe : 19 bars
 Poids sans emballage : 3,4 kg
 Alimentation électrique : 220-240 V, 50-60 Hz
 Puissance : 850 W avec fonction « Power save »
 Dimensions (L x P x H) (mm) : 100x298x254

Capitani  Piazza IV Novembre 1 - SOLBIATE CON CAGNO (CO)

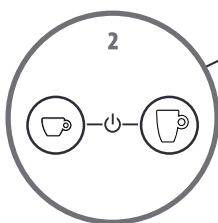
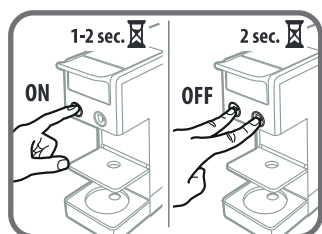
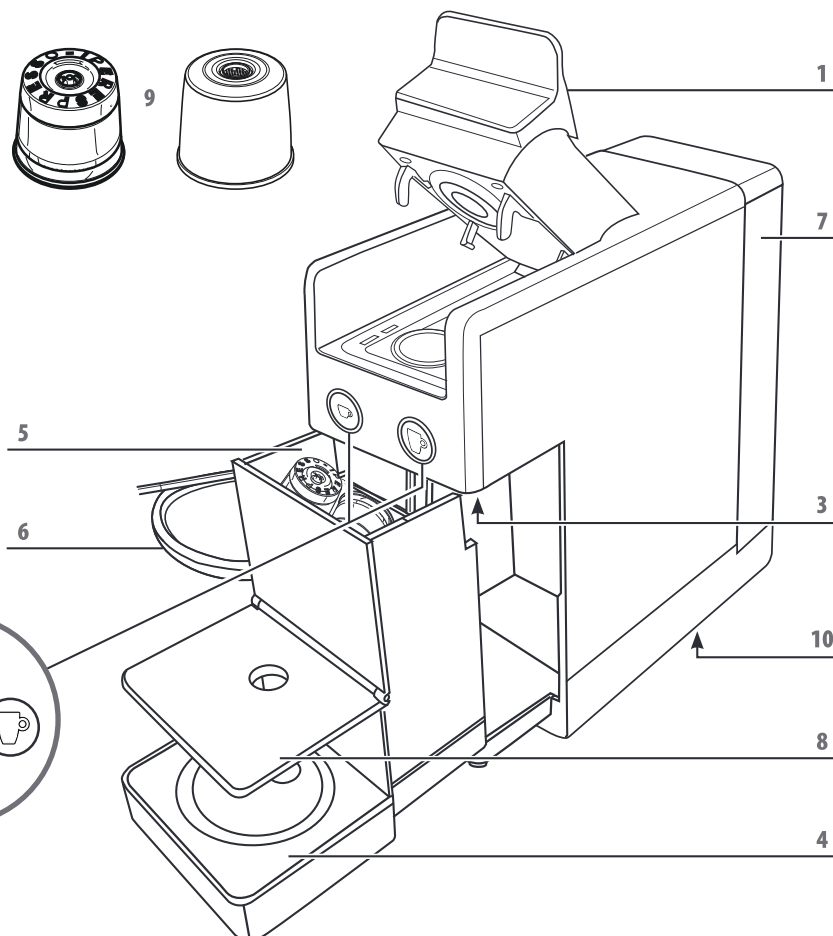
Le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations sans préavis.

**N'UTILISER QUE DES CAPSULES IPERESPRESSO AVEC CETTE MACHINE.
 ACHETEZ LES CAPSULES AMICI DIRECTEMENT AU NUMÉRO 041 854 41
 41 ET SUR LE SITE WWW.AMICI.CH DU DISTRIBUTEUR EXCLUSIF.**

PARTIES DE LA MACHINE

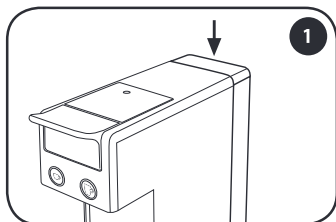
FR

- 1 LEVIER D'OUVERTURE/FERMETURE COMPARTIMENT CAPSULES
- 2 TOUCHES DE DISTRIBUTION :
☕ > CAFÉ EXPRESSO
☕ > CAFÉ AMÉRICAIN
- 3 DISTRIBUTEUR CAFÉ
- 4 PLAN PORTE-TASSE MUG
- 5 BAC DE RÉCUPÉRATION CAPSULE USAGÉES EXTRACTIBLE
- 6 CÂBLE D'ALIMENTATION
- 7 RÉSERVOIR D'EAU
- 8 PLAN PORTE-TASSE EXPRESSO
- 9 CAPSULES IPERESPRESSO :
☕ > POUR CAFÉ EXPRESSO
☕ > POUR CAFÉ AMÉRICAIN
- 10 PLAQUE SIGNALÉTIQUE (SOUS LA BASE)

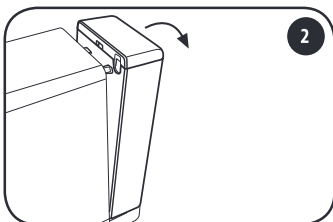


FR INSTALLATION ET MISE EN SERVICE DE LA MACHINE

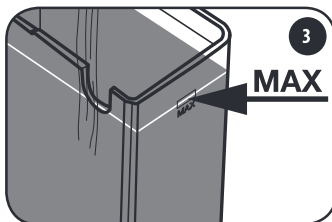
Lors de la première utilisation, ou si la machine est restée éteinte pendant une période prolongée, laver le réservoir avant de le remplir, il est également conseillé de distribuer au moins 3 tasses d'eau, pour permettre le rinçage des circuits internes de la machine, en observant la procédure suivante.



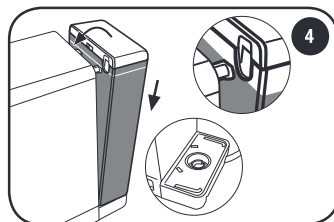
Extraire le réservoir en le poussant vers le bas.



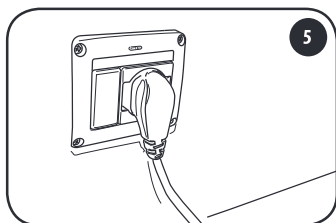
Tourner le réservoir vers l'extérieur.



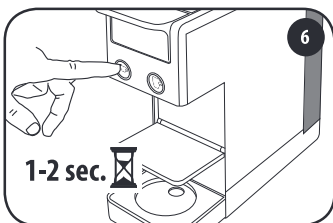
Remplir le réservoir d'eau potable fraîche jusqu'au niveau maximum.



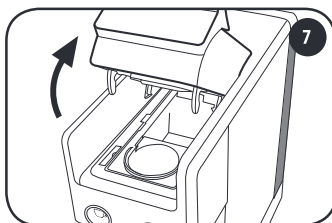
Remettre le réservoir en place au niveau des deux fentes et l'accompagner vers la machine jusqu'à l'accrochage complet. Vérifier que le réservoir soit complètement accroché.



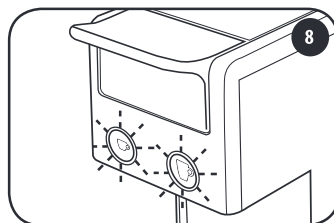
Brancher la machine à la prise de courant.



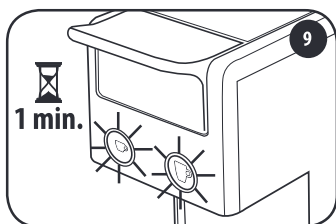
Allumer la machine en appuyant sur l'une des deux touches café pendant 1 à 2 secondes.



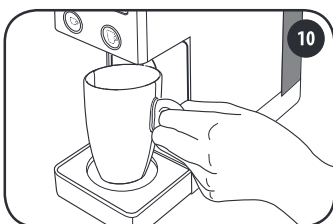
Vérifier qu'il n'y ait pas de capsules à l'intérieur.



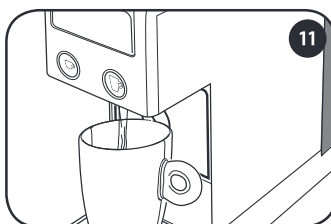
Les touches ☞ et ☞ commencent à clignoter.



Au bout d'une minute environ, elles s'allument fixement et la machine est prête à l'emploi.



Placer une tasse vide sous le point de distribution.



Appuyer sur la touche ☐ ou ☐ et attendre l'arrêt de la distribution d'eau. La machine est rincée lorsqu'au moins 3 tasses d'eau ont été distribuées. La machine est désormais prête à l'usage.

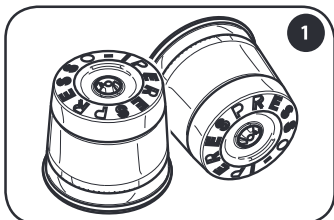
Fonction Power Save

Si la machine reste allumée et n'est pas utilisée après environ 15 minutes, la fonction Power Save s'active et les touches ☐ et ☐ s'éteignent.

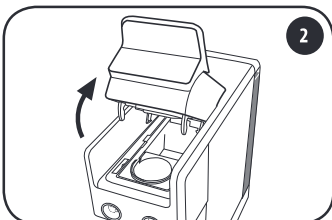
Pour réactiver la machine, appuyer sur l'une des deux touches et attendre qu'elles s'allument fixement.

La machine est désormais prête à l'usage.

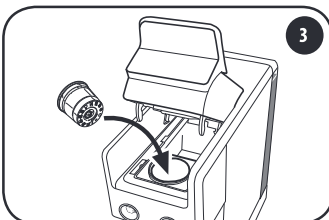
Si vous ne comptez pas utiliser la machine pendant une période prolongée, éteignez-la, extrayez la fiche de la prise de courant et videz le réservoir d'eau.



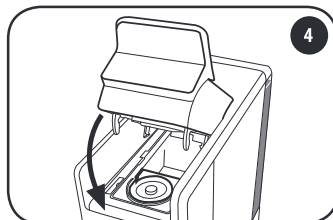
Utiliser les capsules Amici illustrées dans la figure.



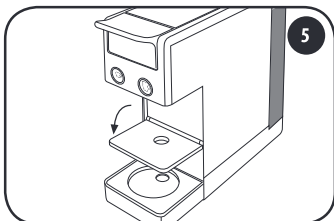
Soulever lentement (jusqu'à l'arrêt) le levier d'ouverture/fermeture du compartiment à capsules.



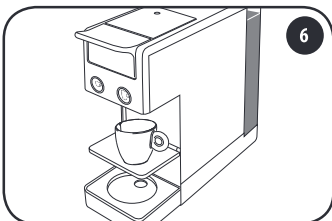
Introduire la capsule comme illustré dans la figure.



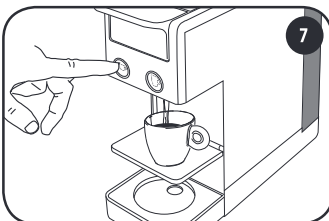
Refermer entièrement le levier.



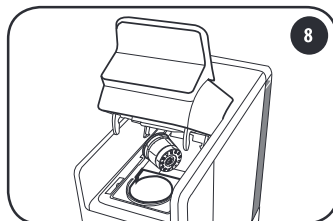
Abaissier la grille repose-tasses. Remplir le réservoir d'eau potable fraîche.



Placer une tasse expresso sous le distributeur.



Enfoncer puis relâcher la touche ☹. La distribution s'arrête automatiquement.

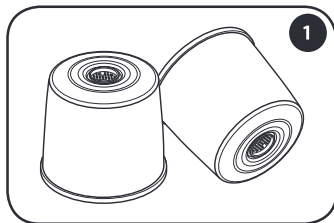


Pour éjecter la capsule usagée, soulever lentement le levier ; la capsule sera automatiquement récupérée dans le récipient prévu à cet effet. Si la capsule n'est pas éjectée, répéter l'opération.

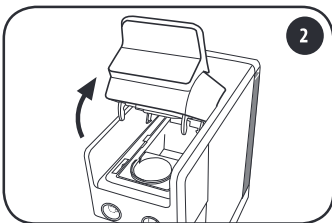
RECOMMANDATIONS

Pour savourer un café expresso de qualité élevée, souvenez-vous de :

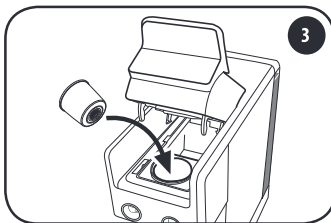
- Utiliser la capsule pour café expresso avec la touche ☹. En cas de mauvaise combinaison capsule/touche, répéter l'opération correctement.
- Changer chaque jour l'eau dans le réservoir.
- Utiliser de préférence de l'eau avec une dureté totale inférieure à 12 degrés français pour réduire les dépôts à l'intérieur de la machine.
- Utiliser des tasses épaisses et préchauffées pour éviter que le café ne refroidisse trop rapidement. Les tasses peuvent être chauffées en les rinçant à l'eau chaude.



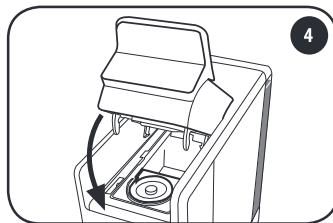
1 Utiliser les capsules Amici illustrées dans la figure.



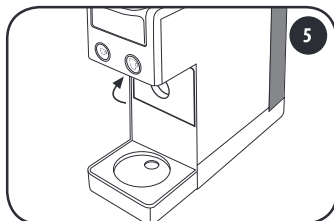
2 Soulever lentement (jusqu'à l'arrêt) le levier d'ouverture/fermeture du compartiment à capsules.



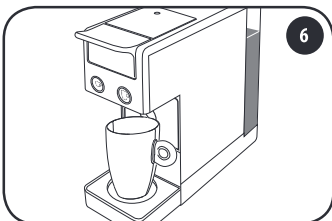
3 Introduire la capsule comme illustré dans la figure.



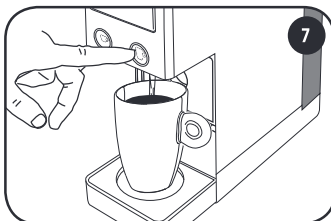
4 Refermer entièrement le levier.



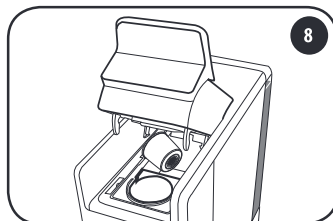
5 Porter la grille repose-tasses en position verticale. Remplir le réservoir d'eau potable fraîche.



6 Positionner une grande tasse ou un mug sous le distributeur.



7 Enfoncer puis relâcher la touche . La distribution s'arrête automatiquement.

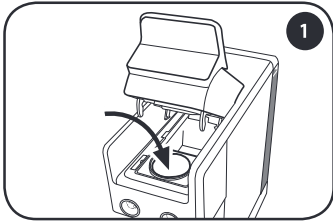


8 Pour éjecter la capsule usagée, soulever lentement le levier ; la capsule sera automatiquement récupérée dans le récipient prévu à cet effet. Si la capsule n'est pas éjectée, répéter l'opération.

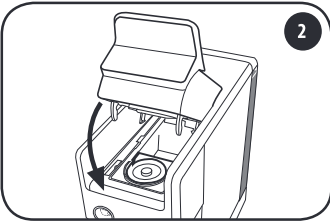
RECOMMANDATIONS

Pour savourer un café expresso de qualité élevée, souvenez-vous de :

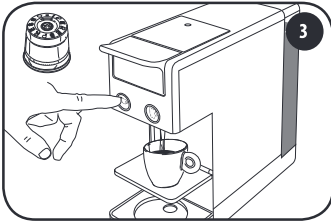
- Utiliser la capsule pour café expresso avec la touche . En cas de mauvaise combinaison capsule/touche, répéter l'opération correctement.
- Changer chaque jour l'eau dans le réservoir.
- Utiliser de préférence de l'eau avec une dureté totale inférieure à 12 degrés français pour réduire les dépôts à l'intérieur de la machine.
- Utiliser des tasses épaisses et préchauffées pour éviter que le café ne refroidisse trop rapidement. Les tasses peuvent être chauffées en les rinçant à l'eau chaude.



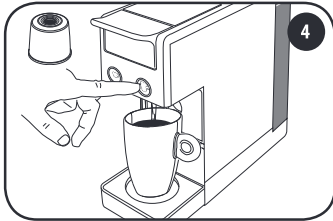
Introduire une capsule dans l'espace prévu à cet effet.



Refermer entièrement le levier.



Programmation espresso :
Utiliser la capsule illustrée dans la figure. Tenir enfoncée la touche ☕, la machine commence à distribuer le café. Une fois le volume souhaité atteint, relâcher la touche.



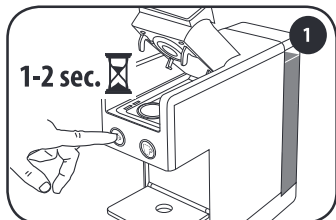
Programmation café américain :
Utiliser la capsule illustrée dans la figure. Tenir enfoncée la touche ☕. La machine commencera à distribuer du café. Une fois le volume souhaité atteint, relâcher la touche.

Réglages d'usine			
Touche	Capsule	Volume	Tasse
☕	 Café espresso : torréfaction moyenne, torréfaction poussée, décaféiné	25 ml environ	☕
☕	 Café espresso long (capsule bleue)	50 ml environ	☕
☕	 Café américain	220 ml environ	☕

La machine est désormais programmée. À la pression suivante sur la touche ☕ ou ☕ la quantité de café à peine mémorisée est distribuée.

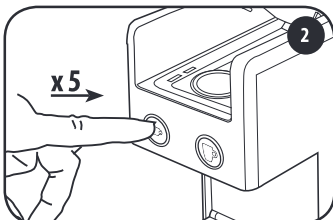
COMMENT REPORTER LA MACHINE AUX RÉGLAGES D'USINE :

Avec le levier ouvert, appuyer pendant 1-2 sec sur l'une des deux touches café pour allumer la machine .
Appuyer 5 fois sur la touche ☕ dans les 15 secondes.
Les touches ☕ et ☕ clignotent rapidement pendant 2 secondes puis s'allument fixement.
La machine est maintenant revenue aux réglages d'usine des deux préparations, tant en volume qu'en température.

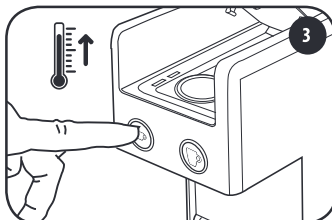


Avec le levier ouvert, appuyer pendant 1-2 sec sur l'une des deux touches café pour allumer la machine.

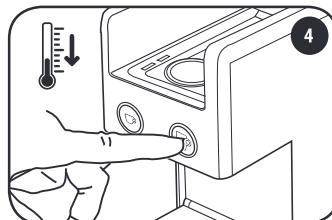
Ne pas introduire de capsule.



Appuyer 5 fois sur la touche ☕↑ dans les 15 secondes suivant l'allumage. Les deux touches clignotent. Il est maintenant possible de modifier la température comme décrit aux points 3 et 4.



Appuyer sur la touche ☕↑ pour augmenter la température. La touche ☕↑ clignote. Après environ 3 secondes, les deux touches clignotent.



Appuyer sur la touche ☕↓ pour diminuer la température. La touche ☕↓ clignote. Après environ 3 secondes, les deux touches clignotent.

La machine est désormais programmée. À la pression suivante sur la touche ☕↑ ou ☕↓ le café est distribué à la température à peine mémorisée.

COMMENT REPORTER LA MACHINE AUX RÉGLAGES D'USINE :

Avec le levier ouvert, appuyer pendant 1-2 sec sur l'une des deux touches café pour allumer la machine .

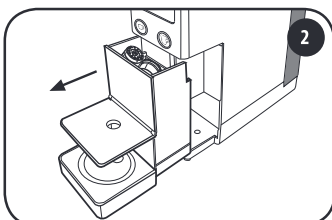
Appuyer 5 fois sur la touche ☕↑ dans les 15 secondes.

Les touches ☕↑ et ☕↓ clignotent rapidement pendant 2 secondes puis s'allument fixement.

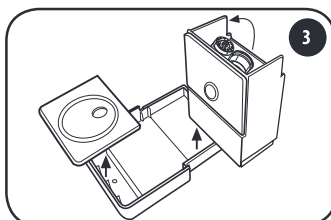
La machine est maintenant revenue aux réglages d'usine des deux préparations, tant en volume qu'en température.



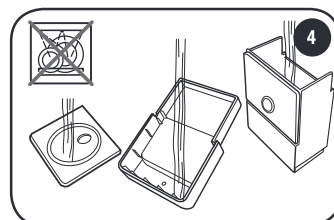
Éteindre la machine en appuyant simultanément sur les deux touches café ☕ ☕ pendant 2 sec.



Extraire le bac de récupération de capsules. Le bac de récupération de capsules compte au maximum 7 capsules, il convient donc de le vider régulièrement pour éviter que les capsules ne s'encastrent.



Vider le bac de récupération de capsules et rincer. Nettoyer le bac et la grille des résidus d'eau et de café. Une fois nettoyé, raccrocher le bac à la grille.



Rincer les composants à l'eau courante et les sécher. Ne pas laver les divers composants au lave-vaisselle.

RECOMMANDATIONS

- Si la machine n'est pas utilisée, l'éteindre et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Remettre la machine à café à capsules dans un lieu sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.
- Nous recommandons de conserver la machine dans son emballage d'origine.
- La température de stockage ne doit être inférieure à 5°C pour éviter que les pièces à l'intérieur de la machine ne s'endommagent en raison du gel de l'eau.
- Pour une bonne hygiène et pour maintenir une qualité élevée du produit, il est conseillé d'éjecter la capsule immédiatement après la distribution.

Si les touches ☕ et ☕ clignotent en alternance, la machine a besoin d'être détartrée. Lire attentivement toutes les instructions avant le détartrage pour se familiariser avec le procédé. La durée totale du cycle est d'environ 8 minutes.

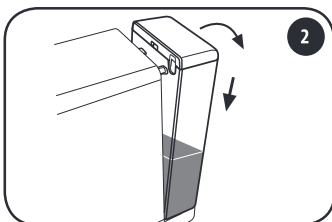
N.B. : Si les opérations ne sont pas effectuées dans les délais indiqués, la machine ne lance pas le processus de détartrage. Il est donc nécessaire d'éteindre la machine et de répéter les opérations.

La formation de calcaire est la conséquence naturelle de l'utilisation de la machine. La machine est dotée d'un programme automatique qui permet d'optimiser le nettoyage et d'enlever les résidus de calcaire à l'intérieur. Si la procédure de détartrage n'est pas effectuée, le calcaire peut provoquer des défauts de fonctionnement non couverts par la garantie.

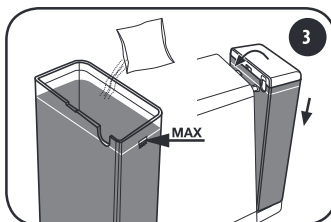
Utiliser uniquement des produits détartrants adaptés aux machines à café. Ne pas utiliser de vinaigre, de lessive, de sel, d'acide formique car ils endommagent la machine. Suivre la procédure indiquée ci-après et les doses indiquées sur l'emballage du détartrant.



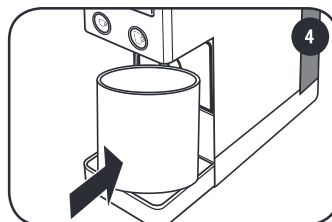
Fermer le levier, n'insérer aucune capsule.
Éteindre la machine en appuyant simultanément sur les deux touches café ☕ ☕ pendant 2 sec.



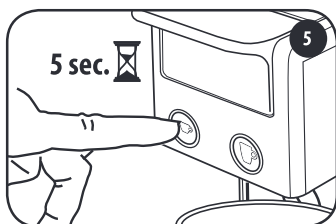
Retirer le réservoir et vider l'eau restante.



Remplir le réservoir d'eau fraîche jusqu'au niveau maximum et dissoudre la solution de détartrage.
Remettre le réservoir en place au niveau des deux fentes et l'accompagner vers la machine jusqu'à l'accrochage complet.

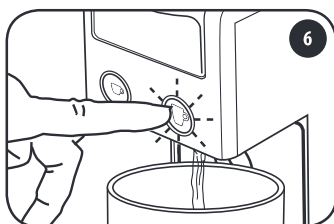


Positionner un récipient d'au moins 0,75 l sous le distributeur.



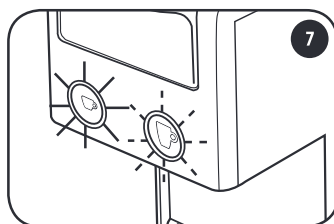
Allumer la machine en appuyant sur la touche pendant 5 secondes.

Après 5 secondes la touche commence à clignoter. Relâcher la touche .



La touche clignote.

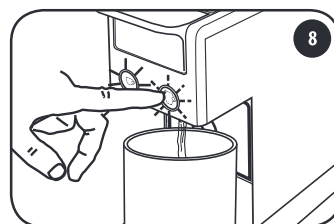
Appuyer sur la touche pour démarrer le cycle de détartrage. La machine commence à distribuer de l'eau.



Au terme du cycle de détartrage, la touche s'allume de manière fixe, tandis que la touche clignote.

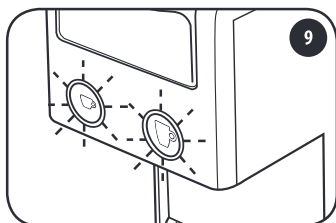
Enlever le récipient, et le vider.

Bien laver le réservoir et le remplir d'eau fraîche. Accrocher le réservoir d'eau fraîche (voir point 3).

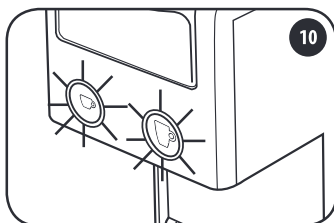


Positionner un récipient d'au moins 0,75 l sous le distributeur.

Appuyer sur la touche pour démarrer le cycle de rinçage. La machine commence à distribuer de l'eau.



Au terme du cycle de rinçage, la touche et la touche clignotent simultanément. Enlever le récipient, et le vider.



Attendre que la touche et la touche s'allument de manière fixe. La machine maintenant prête à l'emploi.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le cycle de détartrage/rinçage est interrompu.	Coupure de courant.	Le cycle reprend automatiquement à partir de l'interruption une fois le courant rétabli.
	La machina est éteinte accidentellement.	Rallumer la machine : le cycle reprend automatiquement à partir de l'interruption.
	Ouverture du levier à cycle déjà lancé.	Fermer le levier : le cycle reprend automatiquement à partir de l'interruption.
La machine ne distribue plus d'eau.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplir le réservoir d'eau.

LIMITATIONS DE GARANTIE

ATTENTION :

Si le détartrage n'est pas effectué régulièrement, le calcaire peut provoquer des dysfonctionnements non couverts par la garantie. Ne pas utiliser de vinaigre, de lessive, de sel, d'acide formique car ils endommageraient la machine. Utiliser uniquement des produits détartrants adaptés pour les machines à café. La solution détartrante doit être jetée conformément aux dispositions prévues par les normes en vigueur. Ne pas boire le liquide distribué pendant le processus de détartrage ; la machine peut être utilisée pour distribuer du café uniquement quand le processus de détartrage est terminé.

La garantie ne couvre pas les pannes provoquées par :

- Un détartrage irrégulier.
- Un fonctionnement à une tension différente de celle prescrite sur la plaque signalétique.
- Une utilisation impropre ou non conforme aux instructions.
- Des modifications apportées à l'intérieur.
- La garantie ne couvre pas les coûts de réparation sur des machines manipulées par des centres d'assistance non-agrérés. Ces coûts seront totalement à la charge du client.
- Il est conseillé de ne pas mettre le bac récupérateur de gouttes et le bac de récupération de capsules usagées au lave-vaisselle et de les tenir propres. Le non-respect de ce conseil peut provoquer des problèmes aux composants, non couverts par la garantie.

ATTENTION :

Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine (au moins pendant la période de garantie) pour l'éventuel envoi de la machine à des centres d'assistance agréés. Les éventuels dommages dus à un transport sans emballage adéquat ne sont pas couverts par la garantie.

ÉLIMINATION DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE

Mise au rebut d'appareils électriques et électroniques usagés, par des particuliers dans l'Union européenne.

Le symbole RAEE utilisé pour ce produit indique qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques, mais qu'il doit faire l'objet d'une « collecte séparée ». L'utilisateur privé a la possibilité de remettre gratuitement au distributeur, en échange, l'appareil usagé au moment de l'achat d'un nouvel appareil.

Pour plus d'informations sur les points de collecte des appareils à jeter, nous vous conseillons de contacter votre commune de résidence, le service local de mise au rebut des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de procéder à la mise au rebut selon les normes en vigueur, et le non-respect des dispositions légales peut être sanctionné.

La mise au rebut correcte de ce produit contribuera à protéger l'environnement, les ressources naturelles et la santé humaine.



	Les deux touches clignotent <i>La machine a été allumée et est en phase de chauffage.</i>
	Allumées fixement <i>La machine a atteint la bonne température de distribution.</i>
	La touche espresso est allumée fixement <i>La machine distribue un espresso.</i>
	La touche café américain est allumée fixement <i>La machine distribue un café américain.</i>
	Les touches clignotent en alternance <i>La machine a besoin d'être détartrée.</i>
	Clignotement lent (seule la touche café américain) <i>La machine indique que la procédure de détartrage a été sélectionnée. Dans cet état, le réservoir doit contenir la solution de détartrage.</i>
	Clignotement rapide (seule la touche café américain) <i>La machine indique que la première phase du détartrage est en cours. La machine distribue la solution de détartrage.</i>
	Clignotement lent (seule la touche café américain) et la touche café espresso est allumée fixement <i>La machine indique que la première phase du détartrage est terminée. Rincer et remplir le réservoir d'eau potable fraîche.</i>
	Clignotement rapide (seule la touche café américain) et la touche café espresso est allumée fixement <i>La machine indique que la deuxième phase du détartrage est en cours. La machine distribue l'eau pour le rinçage du circuit.</i>
	Clignotement rapide (seule la touche café espresso) <i>Dysfonctionnement de la machine. Éteindre puis rallumer après 30 secondes. Si le défaut se manifeste, contacter un service après-vente agréé.</i>

Problème	Résolution	Si le problème persiste
La machine ne s'allume pas.	Contrôler la prise, la fiche, la tension et d'avoir appuyé sur l'une des deux touches café pendant 1 à 2 secondes.	Contacter un service après-vente agréé.
La machine ne distribue pas de café.	Le réservoir d'eau est vide. — Remplir le réservoir d'eau. Réservoir inséré de manière incorrecte. — Insérer correctement le réservoir. Groupe non fermé. — Bien fermé le levier. La pompe n'amorce pas. — Distribuer l'eau sans capsule puis essayer à nouveau avec une capsule neuve.	
La machine est trop bruyante.	Le réservoir d'eau est vide. — Remplir le réservoir d'eau. Réservoir inséré de manière incorrecte. — Insérer correctement le réservoir.	
Des gouttes d'eau sortent du groupe après la mise en marche.	Ce n'est pas un problème, la machine est en phase de chauffage.	
La machine distribue le café lentement.	La vitesse de distribution dépend de la variété de café. On utilise une capsule pour une autre préparation. — Vérifier le type de capsule utilisée. Dépôts de calcaire possibles. — Exécuter le cycle de détartrage.	
La machine distribue le café trop rapidement.	La vitesse de distribution dépend de la variété de café. On utilise une capsule pour une autre préparation. — Vérifier le type de capsule utilisée.	
Le café est froid.	Réchauffer la tasse.	
Le café a un goût acide.	Distribuer deux tasses d'eau. Capsule périmée. — Utiliser une capsule neuve.	
Les touches clignotent en alternance.	Cycle de détartrage nécessaire. — Exécuter le cycle de détartrage.	
La touche « café expresso » clignote rapidement.	Dysfonctionnement de la machine. Éteindre puis rallumer après 30 secondes.	
Le cycle de détartrage ne démarre pas.	Le détartrage doit être effectué à machine froide.	

Nell'utilizzo di apparecchiature elettriche devono essere sempre osservate le seguenti misure di sicurezza.

Utilizzo dell'apparecchio

Leggere tutte le istruzioni.

- Questo apparecchio deve essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Disinserire la spina dall'impianto elettrico quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Non toccare mai una superficie calda. Le erogazioni di acqua/café della macchina possono causare ustioni.
- Questa macchina è costruita per "fare il café espresso": fare attenzione a non scottarsi con getti d'acqua o con uso improprio della stessa.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su se sorvegliati o istruiti nell'uso sicuro dello stesso e se coscienti dei pericoli che corrono. La pulizia e la normale manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e/o competenze insufficienti se sono sorvegliati o istruiti nell'uso sicuro dell'apparecchio e coscienti dei pericoli che corrono.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi e protetti da agenti atmosferici esterni.
- Per proteggersi dal fuoco, scosse elettriche o lesioni non immergere il cavo, la spina ed il corpo della macchina in acqua o altro liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non appoggiare l'apparecchio su fornelli elettrici o a gas, o dentro un forno caldo.
- L'apparecchio va acceso esclusivamente per il solo tempo necessario al suo utilizzo, dopodiché va spento premendo contemporaneamente per 2 secondi i due tasti café e la spina va staccata dalla presa di corrente.
- Prima di disinserire la spina accertarsi che i tasti café siano spenti.
- L'utilizzo di accessori non raccomandati dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Non lasciare penzolare il cavo da tavoli o banconi. Non estrarre la spina tirandola per il cavo e non toccarla con le mani bagnate.

- Non portare o tirare la macchina per il café tenendola per il cavo.
- Per ridurre il pericolo di ferite, non lasciar cadere il cavo dal piano del banco o del tavolo in quanto i bambini potrebbero tirarlo o inciampare involontariamente.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo o la spina siano danneggiati, dopo un malfunzionamento della macchina o dopo un danno di qualunque natura. Portare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per un controllo, riparazione o una verifica del corretto funzionamento.
- Non utilizzare prolunghie o prese multiple. In caso d'incendio utilizzare estintori ad anidride carbonica (CO₂). Non utilizzare acqua o estintori a polvere.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso a cui è destinato.

Installazione dell'apparecchio

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Non installare mai la macchina in un ambiente che può raggiungere una temperatura inferiore o uguale a 5°C (se l'acqua si ghiaccia, l'apparecchio può danneggiarsi) o superiore a 40°C.
- Verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente dotata di un'efficiente messa a terra.
- In caso di incompatibilità tra la presa di corrente e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la spina con un'altra di tipo adatto, da centro assistenza autorizzato.
- Posizionare l'apparecchio sopra un piano di lavoro lontano da rubinetti dell'acqua e lavelli.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio prima della sua installazione.
- Non lasciare alla portata dei bambini i materiali utilizzati per imballare la macchina.

Pulizia dell'apparecchio

- Prima di disinserire la spina accertarsi che i tasti café siano spenti.
- Disinserire la spina dalla presa di corrente dall'impianto elettrico quando si esegue la pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua (7) tirandolo leggermente verso il basso e poi verso l'esterno.
- Pulire la carrozzeria e gli accessori con un panno umido ed asciugare successivamente con un panno secco non abrasivo. E' sconsigliato l'uso di detergenti.
- Non sottoporre l'apparecchio a getti d'acqua o ad immersioni parziali o totali.

In caso di guasto dell'apparecchio

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo (6) o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio mostra segni di cattivo funzionamento oppure se ha subito qualche danno. Riportare l'apparecchio al centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino per controlli o riparazioni. Se il cavo d'alimentazione (6) è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza. In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni, rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e fare perdere il diritto alla garanzia.

ATTENZIONE: CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

Uso improprio dell'apparecchio

- Quest'apparecchio deve essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza o dalla non conformità alle leggi vigenti dell'impianto di messa a terra.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli dell'apparecchio.

L'apparecchiatura è intesa per uso domestico e applicazioni simili, quali: cucine per il personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi; agriturismo; clienti in alberghi, motel ed alloggi di tipo residenziale; ambienti tipo Bed & Breakfast.

REGOLE GENERALI PER L'USO DELLA MACCHINA	60
DATI TECNICI	60
PARTI DELLA MACCHINA.....	61
INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE DELLA MACCHINA	62
PREPARAZIONE DEL CAFFÈ ESPRESSO	64
PREPARAZIONE DEL CAFFÈ ALL'AMERICANA	65
PROGRAMMAZIONE DEI VOLUMI.....	66
PROGRAMMAZIONE DELLA TEMPERATURA	67
PULIZIA E MANUTENZIONE	68
DECALCIFICAZIONE	69
LIMITAZIONI SULLA GARANZIA	71
SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA	72
SEGNALAZIONI STATO MACCHINA.....	73
PROBLEMA - CAUSA - SOLUZIONE	74

L'acqua contenuta nel serbatoio deve essere regolarmente sostituita. Non usare la macchina senza acqua nel serbatoio. Si consiglia di utilizzare almeno ogni 2 mesi un prodotto per la rimozione del calcare appositamente studiato per le macchine per espresso secondo le indicazioni del capitolo decalcificazione. La macchina è dotata di una valvola che permette il mantenimento costante della pressione, per questo motivo si potrà notare la perdita di gocce d'acqua dal gruppo d'erogazione caffè.

DATI TECNICI Mod. 641

Materiale carrozzeria: ABS
 Materiale scambiatore termico: alluminio
 Capacità serbatoio acqua: 0.750 litri
 Capacità vaschetta raccogli capsule: 7 capsule
 Pompa: 19 bar
 Peso senza imballo: 3,4 kg
 Alimentazione elettrica: 220-240 V, 50-60 Hz
 Potenza: 850W con funzionalità "Power save"
 Dimensioni (L x P x A) (mm): 100x298x254

Capitani  Piazza IV Novembre 1 - SOLBIATE CON CAGNO (CO)
 Il produttore si riserva il diritto d'apportare modifiche o miglioramenti senza preavviso.

**CON QUESTA MACCHINA UTILIZZARE SOLO LE CAPSULE IPERESPRESSO.
 ACQUISTA LE CAPSULE AMICI DIRETTAMENTE AL NUMERO 041 854 41
 41 E SUL SITO WWW.AMICI.CH DAL DISTRIBUTORE ESCLUSIVO.**

REGOLE GENERALI PER L'USO DELLA MACCHINA

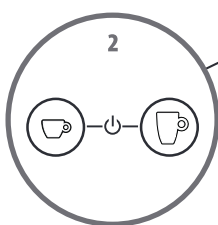
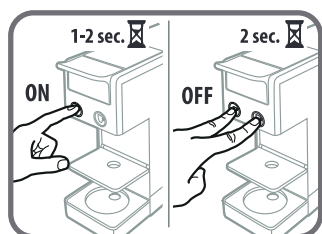
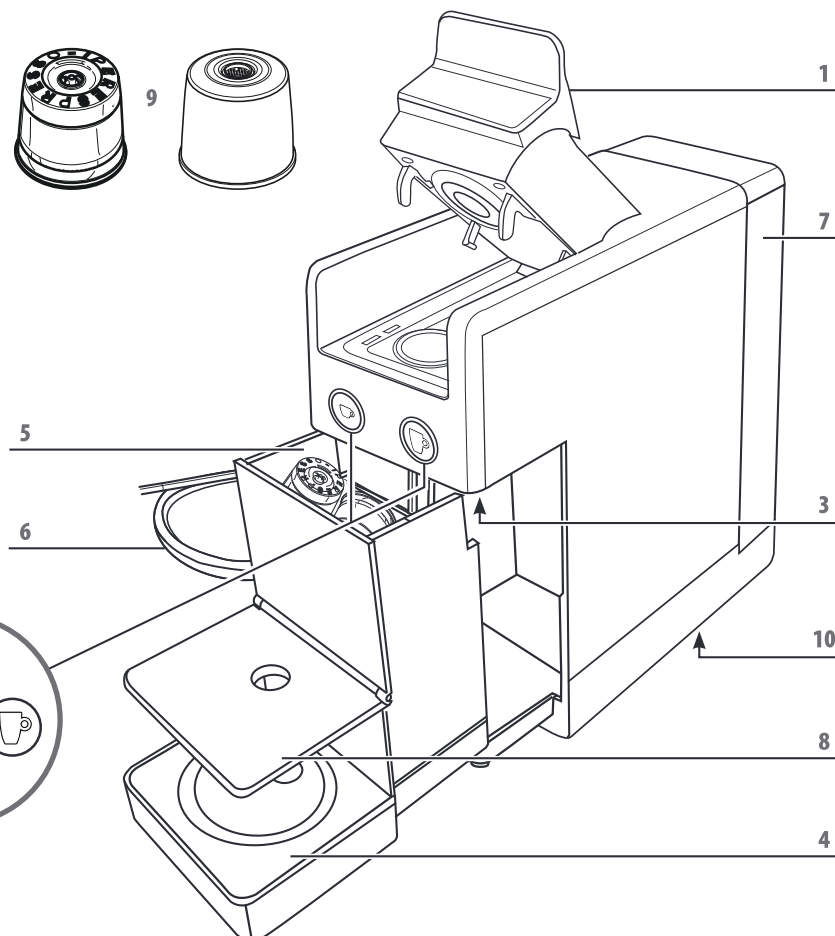
Leggere attentamente il libretto di istruzioni e le limitazioni sulla garanzia. La macchina deve essere allacciata ad una regolare presa di corrente fornita di messa a terra. La macchina deve essere mantenuta pulita lavando frequentemente i poggia tazze, la vaschetta raccogli gocce, la vaschetta di raccolta delle capsule usate e il serbatoio dell'acqua. La manutenzione va eseguita a macchina spenta.

IMPORTANTE: mai immergere la macchina o le sue componenti rimovibili in acqua o introdurla in lavastoviglie.

PARTI DELLA MACCHINA

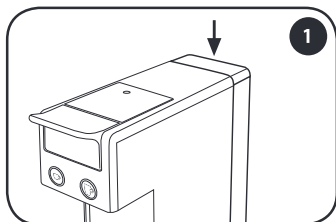
IT

- 1 LEVA APERTURA/CHIUSURA SCOMPARTIMENTO CAPSULE
- 2 TASTI EROGAZIONE:
☕ > CAFFÈ ESPRESSO
☕ > CAFFÈ ALL'AMERICANA
- 3 EROGATORE CAFFÈ
- 4 PIANO POGGIA TAZZA MUG
- 5 VASCHETTA RACCOLTA CAPSULE USATE ESTRAIBILE
- 6 CAVO DI ALIMENTAZIONE
- 7 SERBATOIO ACQUA
- 8 PIANO POGGIA TAZZINA ESPRESSO
- 9 CAPSULE IPERESPRESSO:
☕ > PER CAFFÈ ESPRESSO
☕ > PER CAFFÈ ALL'AMERICANA
- 10 TARGHETTA DATI (SOTTO LA BASE)

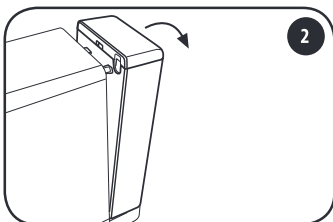


IT INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE DELLA MACCHINA

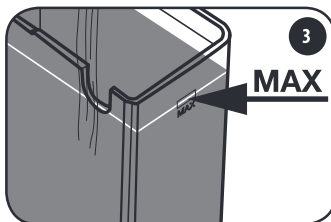
Al primo utilizzo, oppure se la macchina è rimasta spenta per un periodo prolungato, lavare il serbatoio prima di riempirlo, è inoltre consigliato erogare almeno 3 tazze mug d'acqua, per consentire il risciacquo dei circuiti interni della macchina, tramite il seguente procedimento.



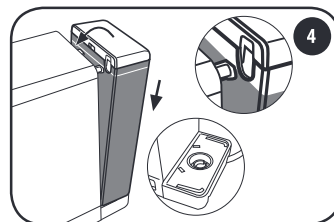
Estrarre il serbatoio spingendolo verso il basso.



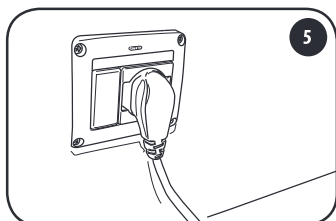
Ruotare il serbatoio verso l'esterno.



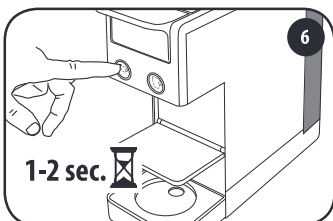
Riempire il serbatoio con acqua fresca fino al livello massimo.



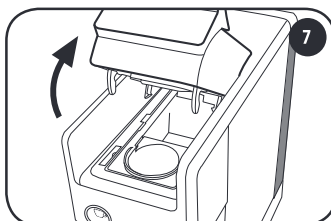
Reinserire il serbatoio in corrispondenza delle due fessure e accompagnarlo verso la macchina fino a completo aggancio. Controllare che il serbatoio sia completamente agganciato.



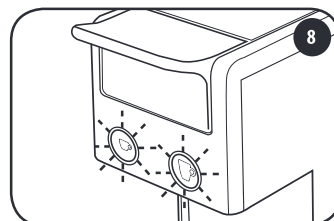
Collegare la macchina alla presa di corrente.



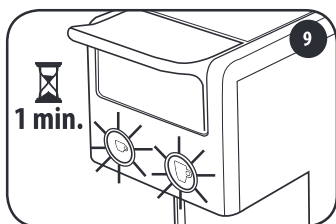
Accendere la macchina premendo per 1-2 sec uno dei due tasti caffè.



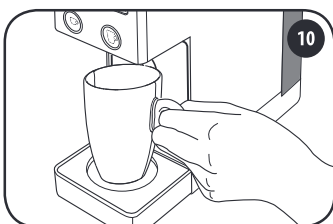
Controllare che non ci siano capsule all'interno.



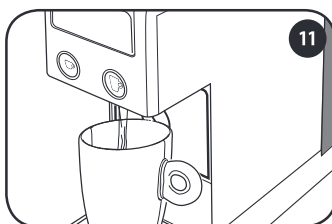
I tasti ☕ e 🚰 cominceranno a lampeggiare.



Dopo circa 1 minuto si illuminano in modo fisso e la macchina è pronta per l'utilizzo.



Posare una tazza mug vuota sotto il punto di erogazione.



Premere un tasto ☕ o ☕ e attendere fino all'arresto dell'erogazione di acqua. La macchina è risciacquata quando almeno 3 tazze mug d'acqua sono state erogate. La macchina ora è pronta all'uso.

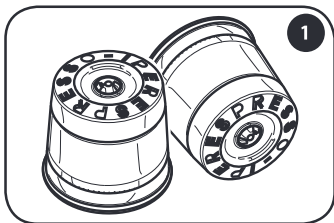
Funzione Power Save

Se la macchina rimane accesa e non viene utilizzata dopo circa 15 minuti si attiva la funzione di Power Save ed i tasti ☕ e ☕ si spengono.

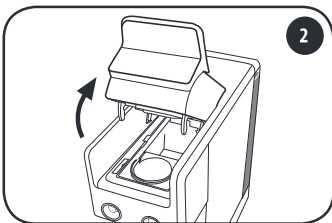
Per riattivare la macchina premere uno dei due tasti e attendere che si illuminino in modo fisso. La macchina ora è pronta all'uso.

Se non si prevede l'utilizzo della macchina per un lungo periodo, spegnere la macchina, estrarre la spina dalla presa di corrente e svuotare il serbatoio dell'acqua.

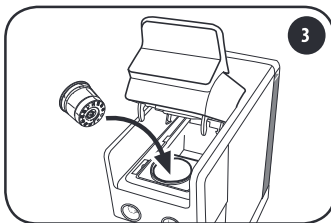
IT PREPARAZIONE DEL CAFFÈ ESPRESSO



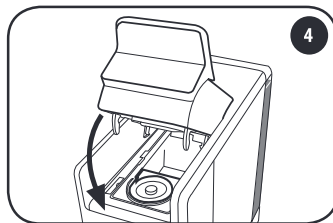
Usare le capsule Amici mostrate in figura.



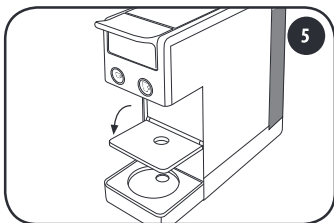
Sollevare lentamente (fino all'arresto) la leva apertura/chiusura scomparto capsule.



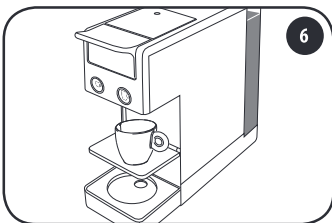
Inserire la capsula come mostrato in figura.



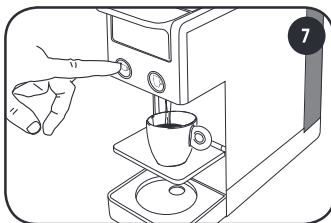
Richiudere completamente la leva.



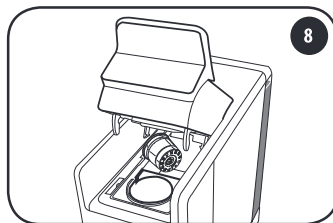
Abbassare la griglia poggia tazza. Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile.



Posizionare una tazzina espresso sotto l'erogatore.



Premere e rilasciare il tasto ☞. L'erogazione termina automaticamente.



Per espellere la capsula usata alzare lentamente la leva e la capsula verrà automaticamente raccolta nell'apposito contenitore. Se la capsula non viene espulsa ripetere l'operazione.

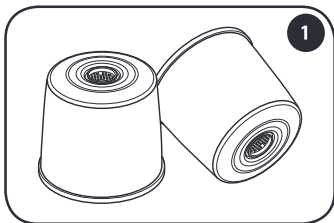
RACCOMANDAZIONI

Per gustare un caffè espresso di elevata qualità ricorda di:

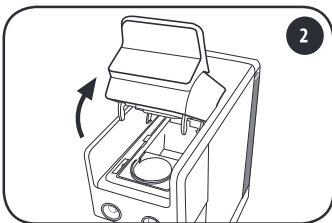
- Utilizzare capsula per caffè espresso con tasto ☞. In caso di errata combinazione capsula/tasto, ripetere l'operazione correttamente.
- Cambiare quotidianamente l'acqua nel serbatoio.
- Usare preferibilmente acqua con durezza totale inferiore a 12 gradi francesi per ridurre i depositi all'interno della macchina.
- Usare tazze spesse e preriscaldate, per evitare che il caffè si raffreddi troppo in fretta. Le tazze si possono riscaldare risciacquandole con acqua calda.

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ ALL'AMERICANA

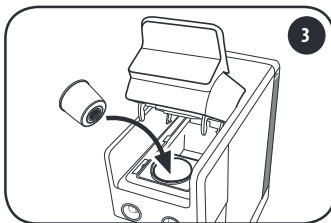
IT



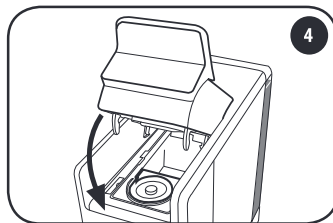
Usare le capsule Amici mostrate in figura.



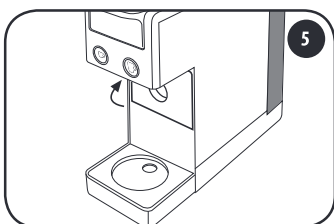
Sollevare lentamente (fino all'arresto) la leva apertura/chiusura scomparto capsule.



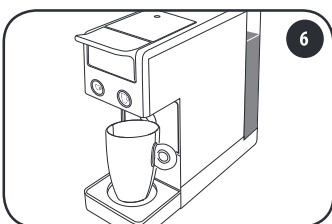
Inserire la capsula come mostrato in figura.



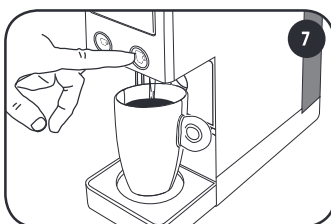
Richiudere completamente la leva.



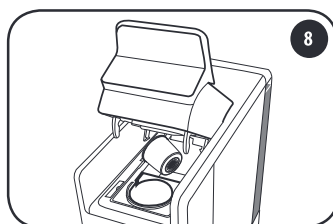
Portare la griglia poggia tazza in posizione verticale. Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile.



Posizionare una tazza grande o mug sotto l'erogatore.



Premere e rilasciare il tasto . L'erogazione termina automaticamente.

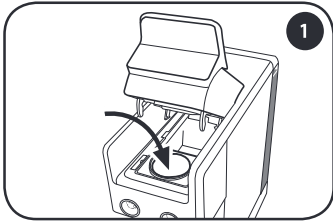


Per espellere la capsula usata alzare lentamente la leva e la capsula verrà automaticamente raccolta nell'apposito contenitore. Se la capsula non viene espulsa ripetere l'operazione.

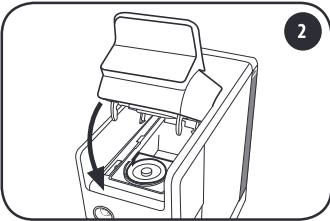
RACCOMANDAZIONI

Per gustare un caffè espresso di elevata qualità ricorda di:

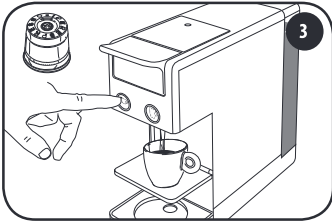
- Utilizzare capsula per caffè espresso con tasto . In caso di errata combinazione capsula/tasto, ripetere l'operazione correttamente.
- Cambiare quotidianamente l'acqua nel serbatoio.
- Usare preferibilmente acqua con durezza totale inferiore a 12 gradi francesi per ridurre i depositi all'interno della macchina.
- Usare tazze spesse e preriscaldate, per evitare che il caffè si raffreddi troppo in fretta. Le tazze si possono riscaldare risciacquandole con acqua calda.



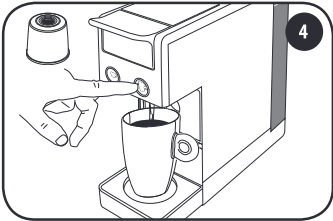
Inserire una capsula nell'apposito spazio.



Richiudere completamente la leva.



Programmazione espresso:
Utilizzare la capsula mostrata in figura. Premere e tenere premuto il tasto ☞, la macchina inizierà ad erogare caffè. Rilasciare il tasto una volta raggiunto il volume desiderato.

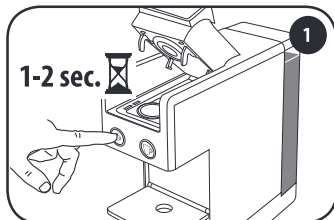


Programmazione caffè' all'americana:
Utilizzare la capsula mostrata in figura. Premere e tenere premuto il tasto ☞. La macchina inizierà ad erogare caffè. Rilasciare il tasto una volta raggiunto il volume desiderato.

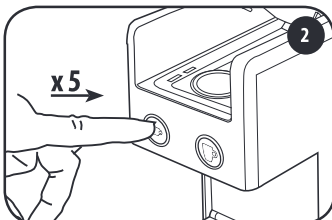
Impostazioni di fabbrica			
Tasto	Capsula	Volume	Tazza
☞	 Caffè espresso: tostatura media, tostatura scura, decaffeinato	25 ml circa	☞
☞	 Caffè espresso lungo (capsula di colore blu)	50 ml circa	☞
☞	 Caffè all'americana	220 ml circa	☞

La macchina ora è programmata. Alla prossima pressione del tasto ☞ o ☞ verrà erogata la quantità di caffè appena memorizzata.

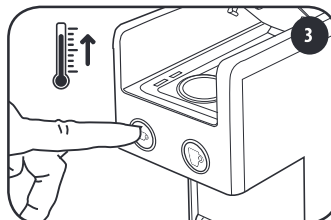
COME RIPORTARE LA MACCHINA ALLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA:
Con leva aperta, accendere la macchina premendo per 1-2 sec uno dei due tasti caffè. Entro 15 secondi premere 5 volte il tasto ☞. I tasti ☞ e ☞ lampeggiano velocemente per 2 secondi e poi si accendono in modo fisso. Ora la macchina è tornata alle impostazioni di fabbrica di entrambe le preparazioni, sia di volume che di temperatura.



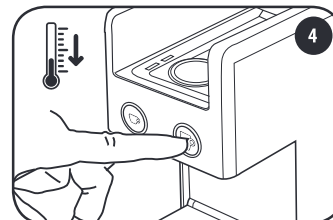
Con leva aperta, accendere la macchina premendo per 1-2 sec uno dei due tasti caffè. Non inserire nessuna capsula.



Entro 15 secondi dall'accensione premere 5 volte il tasto ☕↑. Entrambi i tasti lampeggiano. Ora è possibile modificare la temperatura come descritto ai punti 3 e 4.



Premere il tasto ☕↑ per aumentare la temperatura. Il tasto ☕↑ lampeggia. Dopo circa 3 secondi entrambi i tasti lampeggiano.

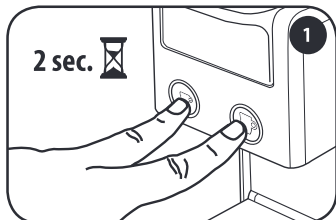


Premere il tasto ☕↓ per diminuire la temperatura. Il tasto ☕↓ lampeggia. Dopo circa 3 secondi entrambi i tasti lampeggiano.

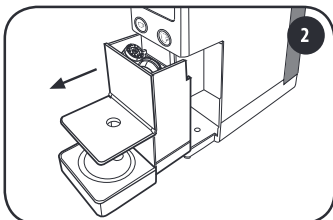
La macchina ora è programmata. Alla prossima pressione del tasto ☕↑ o ☕↓ verrà erogato il caffè alla temperatura appena memorizzata.

COME RIPORTARE LA MACCHINA ALLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA:

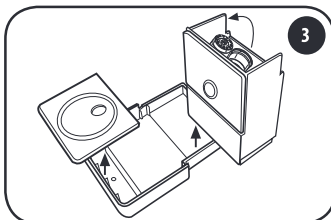
Con leva aperta, accendere la macchina premendo per 1-2 sec uno dei due tasti caffè. Entro 15 secondi premere 5 volte il tasto ☕↑. I tasti ☕↑ e ☕↓ lampeggiano velocemente per 2 secondi e poi si accendono in modo fisso. Ora la macchina è tornata alle impostazioni di fabbrica di entrambe le preparazioni, sia di volume che di temperatura.



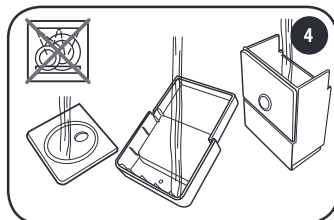
Spegnere la macchina premendo contemporaneamente, per 2 sec, i due tasti caffè ☕ ☕.



Estrarre il porta capsule. Il porta capsule può contenere al massimo 7 capsule, è quindi opportuno svuotarlo regolarmente per evitare che le capsule si incastrino.



Svuotare il porta capsule e risciacquare. Pulire la vaschetta e la griglia dai residui di acqua e caffè. Una volta pulito, riagganciare la vaschetta alla griglia.



Risciacquare i componenti sotto acqua corrente e asciugarli. Non lavare i vari componenti in lavastoviglie.

RACCOMANDAZIONI

- Se la macchina non viene usata, spegnerla e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Riporre la macchina del caffè a capsule in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e fuori dalla portata dei bambini.
- Consigliamo di riporre la macchina nel suo imballaggio originale.
- La temperatura di deposito non deve essere inferiore a 5°C, per evitare che le parti interne della macchina vengano danneggiate a causa del congelamento dell'acqua.
- Per una corretta igiene e per mantenere alta la qualità del prodotto è consigliabile espellere la capsula subito dopo l'erogazione.

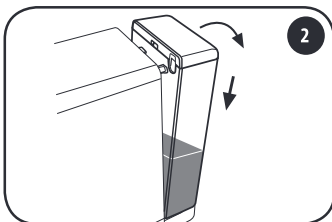
Se i tasti ☕ e ☕ lampeggiano alternati, la macchina necessita di essere decalcificata. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima d'eseguire la decalcificazione per prendere confidenza con il processo. La durata totale del ciclo è di ca. 8 minuti.

N.B.: Se le operazioni non vengono eseguite nei tempi indicati, la macchina non avvia il processo di decalcificazione. È necessario quindi spegnere la macchina e ripetere le operazioni dall'inizio.

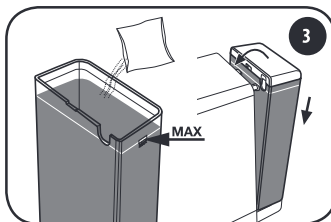
La formazione di calcare è la naturale conseguenza dell'utilizzo della macchina. La macchina è dotata di un programma automatico che consente di ottimizzare la pulizia e di rimuovere i residui di calcare dal suo interno. Se la procedura di decalcificazione non viene eseguita, il calcare può provocare difetti di funzionamento non coperti da garanzia. Usare solo prodotti decalcificanti per macchine da caffè. Non usare aceto, lisciva, sale, acido formico poiché danneggiano la macchina. Seguire la procedura indicata di seguito e le dosi specificate sulla confezione del decalcificante.



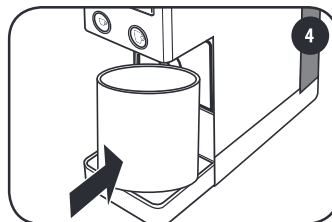
Chiudere la leva, non inserire alcuna capsula. Spegner la macchina premendo contemporaneamente, per 2 sec, i due tasti caffè ☕ ☕.



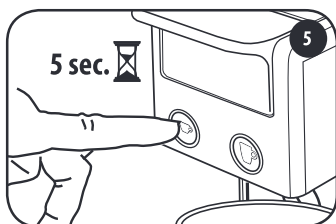
Rimuovere il serbatoio e vuotare l'acqua residua.



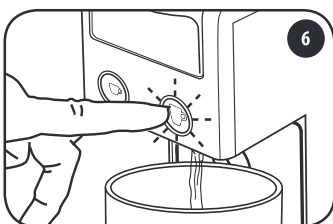
Riempire il serbatoio con acqua fresca fino al livello massimo e sciogliere la soluzione decalcificante.
Reinserire il serbatoio in corrispondenza delle due fessure e accompagnarlo verso la macchina fino a completo aggancio.



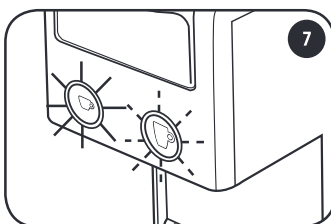
Posizionare un contenitore di almeno 0,75 litri sotto l'erogatore.



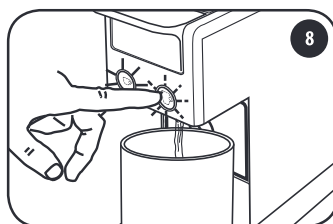
Accendere la macchina premendo il tasto  per 5 secondi.
Dopo 5 secondi il tasto  inizierà a lampeggiare. Rilasciare il tasto .



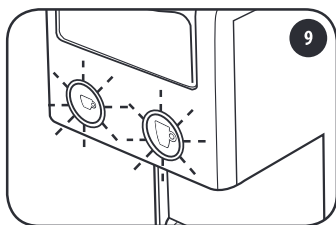
Il tasto  lampeggia.
Premere il tasto  per avviare il ciclo di decalcificazione. La macchina inizia ad erogare acqua.



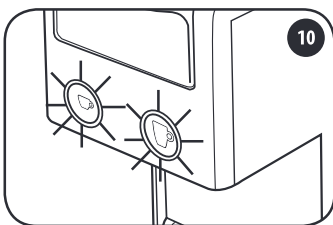
Terminato il ciclo di decalcificazione, il tasto  è acceso in modo fisso, mentre il tasto  lampeggia.
Rimuovere il contenitore e svuotarlo.
Lavare bene il serbatoio e riempirlo nuovamente con acqua fresca.
Agganciare il serbatoio con acqua fresca (vedi punto 3).



Posizionare un contenitore di almeno 0,75 litri sotto l'erogatore.
Premere il tasto  per avviare il ciclo di risciacquo. La macchina inizia ad erogare acqua.



Terminato il ciclo di risciacquo, il tasto  e il tasto  lampeggiano contemporaneamente.
Rimuovere il contenitore e svuotarlo.



Attendere che il tasto  e il tasto  si accendano in modo fisso.
La macchina è ora pronta all'uso.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il ciclo di decalcificazione/risciacquo viene interrotto.	Mancanza di corrente elettrica.	A corrente ripristinata il ciclo riprende automaticamente dall'interruzione.
	La macchina viene spenta accidentalmente.	Riaccendere la macchina: il ciclo riprende automaticamente dall'interruzione.
	Apertura della leva a ciclo già avviato.	Chiudere la leva: il ciclo riprende automaticamente dall'interruzione.
La macchina non eroga più acqua.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua.

LIMITAZIONI SULLA GARANZIA

ATTENZIONE:

Se la decalcificazione non viene eseguita regolarmente il calcare può provocare difetti di funzionamento non coperti da garanzia. Non usare aceto, liscivia, sale, acido formico poiché danneggiano la macchina. Usare solo prodotti decalcificanti idonei per le macchine da caffè. La soluzione decalcificante deve essere smaltita secondo quanto previsto dalle norme in vigore. Non bere il liquido erogato durante il processo di decalcificazione; la macchina può essere utilizzata per erogare caffè solo quando il processo di decalcificazione è terminato.

La garanzia non copre guasti causati da:

- Una non periodica decalcificazione.
- Funzionamento con voltaggio diverso da quello prescritto sulla targa dati.
- Uso improprio o non conforme alle istruzioni.
- Modifiche apportate internamente.
- La garanzia non copre i costi di riparazione su macchine manipolate da centri d'assistenza non autorizzati. Tali costi saranno totalmente a carico del cliente.
- Si consiglia di non mettere la vaschetta raccogli gocce e il porta capsule usate in lavastoviglie e di mantenerli puliti. La mancata osservazione di questo consiglio potrebbe creare dei problemi ai componenti, non coperti da garanzia.

ATTENZIONE:

Si consiglia di conservare l'imballo originale (almeno per il periodo di garanzia) per l'eventuale invio della macchina a centri di assistenza autorizzati. Gli eventuali danni dovuti ad un trasporto senza imballo adeguato non sono coperti da garanzia.

IT SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, da parte di privati nell'Unione Europea.

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici, ma deve essere oggetto di "raccolta separata".

L'utente privato ha la possibilità di riconsegnare gratuitamente al distributore, in ragione di uno contro uno, l'apparecchiatura usata all'atto dell'acquisto di una nuova.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, si consiglia di contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. È responsabilità dell'utente provvedere allo smaltimento secondo le normative vigenti, ed il non rispetto delle disposizioni di legge può essere sanzionato.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente, le risorse naturali e la salute umana.



		Entrambi i tasti lampeggiano <i>La macchina è stata accesa ed è in fase di riscaldamento.</i>
		Accesi fissi <i>La macchina ha raggiunto la temperatura corretta per l'erogazione.</i>
		Il tasto espresso è acceso fisso <i>La macchina sta erogando un espresso.</i>
		Il tasto caffè all'americana è acceso fisso <i>La macchina sta erogando un caffè all'americana.</i>
		I tasti lampeggiano alternati <i>La macchina necessita di essere decalcificata.</i>
		Lampeggio lento (solo il tasto caffè all'americana) <i>La macchina indica che è stata selezionata la procedura di decalcificazione. In questo stato il serbatoio deve contenere la soluzione decalcificante.</i>
		Lampeggio veloce (solo il tasto caffè all'americana) <i>La macchina indica che è in esecuzione la prima parte della decalcificazione. La macchina sta erogando la soluzione decalcificante.</i>
		Lampeggio lento (solo il tasto caffè all'americana) e il tasto caffè espresso è acceso fisso <i>La macchina indica che è terminata la prima fase della decalcificazione. Si deve risciacquare e riempire il serbatoio con acqua fresca potabile.</i>
		Lampeggio veloce (solo il tasto caffè all'americana) e il tasto caffè espresso è acceso fisso <i>La macchina indica che è in esecuzione la seconda parte della decalcificazione. La macchina sta erogando l'acqua per il risciacquo del circuito.</i>
		Lampeggio veloce (solo il tasto caffè espresso) <i>La macchina ha un malfunzionamento. Spegner e riaccendere dopo 30 secondi. Se il difetto si ripresenta, contattate un centro assistenza autorizzato.</i>

Problema	Risoluzione	Se il problema persiste
La macchina non si accende.	Controllare la presa, la spina, la tensione e di aver premuto per 1-2 sec. uno dei due tasti caffè.	Contattare un centro assistenza autorizzato.
La macchina non eroga caffè.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto. — Riempire il serbatoio dell'acqua. Serbatoio non inserito correttamente. — Inserire correttamente il serbatoio. Gruppo non chiuso. — Chiudere bene la leva. Pompa non innesca. — Erogare acqua senza capsula e poi riprovare con nuova capsula.	
La macchina fa troppo rumore.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto. — Riempire il serbatoio dell'acqua. Serbatoio non inserito correttamente. — Inserire correttamente il serbatoio.	
Dopo l'accensione escono gocce d'acqua dal gruppo.	Non è un problema la macchina è in riscaldamento.	
La macchina eroga caffè lentamente.	La velocità di erogazione dipende dalla varietà di caffè. Si sta utilizzando una capsula per preparazione diversa. — Verificare il tipo di capsula utilizzata. Possibili depositi di calcare. — Eseguire il ciclo di decalcificazione.	
La macchina eroga caffè troppo velocemente.	La velocità di erogazione dipende dalla varietà di caffè. Si sta utilizzando una capsula per preparazione diversa. — Verificare il tipo di capsula utilizzata.	
Il caffè è freddo.	Riscaldare la tazzina.	
Il caffè ha un gusto acido.	Erogare un paio di tazze di acqua. Capsula scaduta. — Utilizzare una nuova capsula.	
I tasti lampeggiano in maniera alternata.	Richiesto ciclo di decalcificazione. — Eseguire il ciclo di decalcificazione.	
Il tasto "caffè espresso" lampeggia velocemente.	La macchina ha un malfunzionamento. Spegner e riaccendere dopo 30 secondi.	
Il ciclo di decalcificazione non parte.	La decalcificazione deve essere fatta a macchina fredda.	

Amici Caffè AG - Hinterbergstr. 22 - 6330 Cham - Switzerland - www.amici.ch